

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

COMERCIO DE COMESTIBLES
y
Obra de palmito de toda clase
Condiciones ventajosas

Gabriel Moyá Ferrer
CAPDEPERA C. Puerto, 37

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
— FUNDADA EN 1880 —
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a **Juan Marqués Arbona** San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 3 plexas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-80

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social á CEBÈRE (Pyrées - Orientales)

TELEPHONE: Maison á PORT-BOU (Espagne)
Cerbère N.º 25 Représentés á CETTE par M. Michel BERNAT
Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3TELEGRAMMES:
TRASBORDO - ERBÈRE
TRASBORDO - PORT-BOU
Michel BERNAT - CETTE**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-80

**IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

LA CALLE DE BAUZA

El sábado último dábamos a nuestros lectores la noticia de que, por fin, tras una gestación laboriosísima, el Estado disponíase a llevar a efecto la mejora del ensanche de la calle de Bauzá, al aprobar el expediente de expropiación forzosa de las fincas afectadas por esta antigua iniciativa. La falta de espacio, dada la hora a que llegó a nuestros oídos la noticia, nos impidió le dedicáramos una mayor atención; hoy, pero, queremos glosarla desde este sitio, al expresar la satisfacción que la resolución de este asunto, sobre el que parecía pesar una maldición, nos ha producido.

Sería curioso conocer la historia íntima del proceso de esta mejora atascada con tanta facilidad por la antigua política caciquil y que ha requerido más de seis años de dictadura para desentumecerlo. Entonces tal vez descubriríamos muchas cosas que permanecen ignoradas: sabríamos los móviles que hicieron eternizar la resolución de un simple expediente de ensanche que ni por el coste ni por la importancia de la mejora es acreedora a ocupar la atención de la opinión pública por espacio de tanto tiempo, y conoceríamos los nombres de quienes diciéndose sus patrocinadores, eran en el fondo sus más encarnizados enemigos, a cuya influencia débese el que no se haya podido llevar a cabo aún.

Todos hemos asistido al proceso de una mejora de tanta importancia como la proyectada reforma de nuestro puerto y conocemos el rápido desarrollo de su tramitación no obstante su elevado presupuesto, que asciende a varios millones; en cambio hemos podido ver, como en contraste con esa plausible actividad, a la que no hemos regateado nuestro aplauso en distintas ocasiones, se han invertido varios lustros en la resolución de una pequeña mejora de ensanche de una carretera nacional en un tramo de una docena escasa de metros y cuyo coste para el Estado representa tan sólo 15.000 ptas. Tenemos la seguridad de que si se hubiera puesto el mismo tesón en la obtención de esta mejora que se ha puesto en la obtención de otras cosas más inconfesables, otro sería el resultado obtenido, y hace mucho tiempo que Sóller disfrutaría de los beneficios que el ensanche de esta calle le han de proporcionar. Cuando no lo hicieron quienes tenían obligación de hacerlo, sus motivos debieron tener; pero es justo que Sóller sepa que si no consiguió ver realizado antes su deseo lo debe a las maquinaciones de un poder oculto a quien no convenía al parecer se llevara a cabo.

Desde 1887, en que fué señalada la amplitud que correspondía a esta vía de comunicación en su travesía por la villa, viénesse tratando de la realización de tan debatido ensanche. Diversas veces se han realizado tentativas con el fin de conseguirla y otras tantas se han visto fracasar ante la indiferencia de las gentes. La última, la que parece va a ser más afortunada que las restantes, data de 1918, siendo Alcalde accidental D. Juan Magraner Oliver, que fué quien suscribió la instancia elevada al señor Ministro de Fomento solicitando el ensanche parcial de esta calle por el lado de las casas que tienen los números pares, por ser más factible y económico aún cuando no se consiguiere con él la anchura fijada en el proyecto de dicha travesía. Entonces se evaluaba su coste de 60 a 70.000 pesetas, al que ofrecía contribuir con la mitad el Ayuntamiento. Posteriormente, en Enero de 1919, D. Miguel Ripoll Magraner suscribía otra instancia solicitando de nuevo la ayuda del Estado para el ensanche de la citada calle por el lado de los números impares, ya que la otra petición —y son palabras textuales— «está a punto de conseguirse».

Los resultados de las dos instancias citadas, a pesar de los múltiples recordatorios que desde entonces se han cursado está a la vista y sólo hasta ahora no vemos algo que indique haber sido tomadas seriamente en consideración. De todas maneras no es prudente expresar una gran satisfacción ya que la experiencia aconseja ser cautos en la exteriorización del júbilo en lo que se refiere a esta mejora. Mientras no veamos iniciar a la piqueta su obra de ensanche, pondremos nuestros reparos a creer en su efectividad, ya que estamos convencidos de que sobre ella el hado adverso deja sentir su diabólica influencia.

Ante las dificultades, al parecer insolubles, con que tropezaba el proyecto de ensanche de la calle de Bauzá y a fin de solucionar el problema de la circulación rodada que la estrechez de esa calle presenta a nuestra ciudad desde tiempo inmemorial, han sido indicadas desde estas columnas, en diversas ocasiones, otras proposiciones que por el mero hecho de haberse aprobado el expediente de expropiación forzosa entendemos no deben ser abandonadas definitivamente. Entre ellas la de hacer derivar por la Avenida de Cristóbal Colón y por el futuro paseo del *Camp de S' Oca* una parte del tránsito rodado, nos parece muy digna de tenerse en cuenta, ya que el ensanche parcial de la calle de Bauzá no va a resolver enteramente el problema. Siempre representará una dificultad a la circulación de vehículos en las dos direcciones, en la repetida calle y en el primer tramo de la del Mar; por esto la iniciativa que tienda a suprimirla forzadamente será bien recibida por la opinión.

No es que entendamos que el ensanche de ese pequeño fragmento de calle sea ineficaz. Todos sabemos demasiado lo difícil que resulta el paso de un vehículo con el de una sola persona, que se ve obligada a buscar el quicio de las puertas. Sólo queremos decir que una vez solventada esta primera e inaplazable obra de ensanche, debe procurarse resolver de una vez y para siempre el problema que ofrece la circulación por la carretera de Palma al Puerto de Sóller en su travesía por la población.

COL-LABORACIÓ

La Conquista de Mallorca fou una verdadera Reconquista per Deu y per la Pàtria (*)

Es vengut un poch de nou a qualcú que diguem *Reconquista* en lloch de *Conquista*. Les coses convé anomenar-les p' el seu nom propi y exacte. ¿Què fonch lo Conquista de Mallorca més que un episodi de la *Reconquista* d' Espanya del poder de la Mitja Lluna? Els anomenats *fills del Profeta* a principis del segle VIII invadiren traydorament y ab capa d' amichs dels partidaris de Witiza la nostra península per tornar a posar an el trono els fills d' aquest Rey de mala memòria. Els partidaris d' ell reberen els musulms com a llibertadors y restablidors del dret y de la justícia y per això els obriren les portes de les ciutats y s' aplegaven ab ells. Però ells, els musulms, com veren la partida guanyadora, ocupant les ciutats principals d' Espanya, tiraren la masquereta d' amichs y restablidors del trono de Witiza y se proclamaren Senyors, dominadors y amos d' Espanya. Y els espanyols que no volgueren posar el coll devall el jou musulmá y pegar cossa a la Creu y abraçar la Mitja Lluna, no tengueren altre remey que obrir campanya contra aquella nissaga, traydora, tirànica y perversa. Y així, parant clot an aquells invasors y usurpadors, an aquells grans lladres, destituïts de tot cavallerós heroysme, combatentlos ab totes les seves forces an any y un altre any, un sigle y un altre sigle, prenentlos ara una ciutat o un territori, suara perdent lo guanyat y recobrat y després tornantho pendre y recobrar, fent recular els usurpadors a poch a poch, així se formaren, després de sigles, els reynes d' Astúries y de Galícia, de Lleó y Castella la Vella y Castella la Nova, estesa Castella més envant fins a Toledo, Sevilla y Córdoba y fins a Gibraltar y Múrcia, formantse y constituintse mentres tant Navarra y Aragó y els Comtats de Barcelona, Urgell, Besalú y Ampúries, y creixent el Comtat de Barcelona ab el bras sempre victoriós del rey En Jaume fins a Mallorca y València, recobrades triunfalment del poder de la Mitja Lluna...

Ara bé, ¿que fou tot això més que una Reconquista? El sarrains havien presos tots aquests territoris an els espanyols, an els cristians. Els ho havien presos ab traydoria, ab engàns, així com ho fan els astuts sensa consciència, els usurpadors y els tirans, violant y trepitjant tots els drets. Y els cristians espanyols en guerra la més justa y santa, guerra de defensa, que la pot y l' ha de fer tot hom, si no és un covart, si té una mica de dignitat, els ho tornaren pendre, ho recobraren, ho reconquistaren. Ara bé, no fonch això la conquesta de Mallorca? No era estada Mallorca cristiana desde els primers temps del cristianisme? No resistiren els mallorquins, així com pogueren, les invasions dels mahometans durant els sigles VIII y IX,

fins que caygueren baix del poder superior de la Mitja Lluna? Com, idò, no fou una verdadera reconquista la Conquista de Mallorca que feu lo Rey En Jaume ab els Barons esglesiaístichs y civils y les Ciutats y Viles de Catalunya?

Que aquesta reconquesta fonch per Deu, y per la Pàtria, és una cosa claríssima y evidentíssima. Allò fonch tornar Mallorca a la Creu, a la Fe Cristiana, restablirhi el domini, el Reynat de Cristo-Rey. Allò fonch tornar Mallorca an el domini d' Espanya.

¿Quin mallorquí que no tenga el cervell a compondre; quin mallorquí que estiga clar de cap, pot negar això, pot desconèixer que la conquesta de Mallorca per obra del Rey En Jaume fou una verdadera Reconquista per la fe cristiana, que és l' ànima de la nostra nissaga, y per Catalunya y en definitiva per Espanya?

Hi hagué qui va dir, fa una partida d' anys, que la presa de Mallorca an els sarrains no fou cap empresa de reconquesta, perque llavò no se tenia noció d' aqueix concepte, merament històrich; y que el motiu d' aquella conquesta fou el de tota empresa guerrera d' aquell temps; la rapinya, l' expectativa d' un bell botí, una obra de bandejats.

A on se funden tals afirmacions? A on son els monuments d' aquella època que autorisin tals afirmacions, que diguen o que donen peu per dir quel' espedició del rey En Jaume y los seus no fou cap empresa de reconquesta y que aquella gent just se proposaven pendre Mallorca an els sarrains per despuljarlos de tot quant tenien y forrars' hi fents' hi rics com una companyia de bandejats?

Vegem lo que diuen els monuments històrichs de lo que motivà la conquesta de Mallorca y de lo que se proposaven ab ella els qui la dugueren a cap; puy per sebre quins eren els seus mòvils y aspiracions, no és lícit suposarlos grauitament. Cal apellar a lo que consta o se desprèn dels monuments històrichs contemporanis.

A negú de Catalunya havia ocorregut may conquistar Mallorca fins que ocorregué an el rey En Jaume? Feya moltíssims d' anys que la Casa Comtal de Barcelona en tenia ganes. L' any 1114 lo Comte En Ramón Berenguer III s' aplegà ab els Pisans y plegats vengueren a Mallorca per treure 'n els sarrains, que sovint devastaven les costes d' Itàlia, Migdia de França y Catalunya. Y prengueren aquesta Ciutat; si bé no la pogueren conservar perque Pisa era massa enfora y el comte de Barcelona tenia massa aprop els sarrains de Tortosa, que li invadiren els Estats com ell era a Mallorca. No per això deixaren anar per a sempre els comtes de Barcelona l' idea de pendre la nostra Illa. En Ramón Berenguer IV ho volia dur a efecte amb els genovesos l' any 1147, y llavò s' estimà mes pendrelos Tortosa. Son fill N' Anfós II l' any 1178 volia provar de reconquistar Mallorca y lo mateix duya idea de fer son fill En Pere II; però an y altre no arribaren a posar fil a l' agulla. Se comprèn que els Com-

(*) N. de la R.—Respectuosos amb les opinions de cada u, deixam amb la seva gràtia original el precedent article amb que el distingit amic i col·laborador, M. I. Mn. Antoni Maria Alcover, Degà de la Seu de Mallorca, ens ha volgut honorar per sumar-se al modest homenatge que hem tributat a la gloriosa gesta del Rey En Jaume, i que la seva extensió ens impedí publicar en el nostre número anterior.

GLOSSARI

RESIGNACIO

Lector: feis-mela mercè d'un petit esforç d'imaginació. Ens trobam just devora un castell medieval: Terres de conreu entorn de la vall fonda que aïlla el castell; murs inescalables; torres emmarletades com una corona ferrenya.

A defora, amb les eines de conrar a la mà, uns homes—els més vells, els més pobres, tal volta els més malalts—escotten les remors del castell. Terrabastall de preparatiu: el ferro martelleja el ferro, xiulen les pedres d'esmolav, el foc atiat espetega.

El castell bull amb moviment febrils d'aparellaments guèrrers. Els depòsits d'armes es van buidant i els homes s'esforcen ràpids a desempolsar armes, adobar escuts, esmolav llances i cottells. Els buiracs s'omplen de sagetes, la gent d'armes s'assatja els cascs ferrenys i les cotes feixugues; dards i venables es reparteixen de mà en mà. Qui sap si, entre els marlets de la murada no estan a punt d'eixir calderes d'oli bullent, en previsió d'un assalt possible!

Què succeeix?
Discòrdies velles han esclatat i vents de lluita bufen de la part del castell qui senyoreja la contrada veïna. L'atac és inevitable, i serà dur, amb tota la violència de l'odi contingut durant molts d'anys, amb tota la força selvatge que dona el déu Març als seus fillols engegats pel desfici.

I un sentiment de llàstima i dolor s'endinsa pel cor del qui ho considera, expectant.

Per la riquesa que's tudarà miserablement? No. Per la sang jove que, abundosa, es vesarà amb follia? No, encara. El dolor i la llàstima són de veure l'angúnia impotent dels treballadors de la terra i la resignació fatal amb què accepten per endavant, sia quina sia, la resposta a l'interrogant premios i ple de misteri: «Qui serà, demà, el nostre senyor?»

Just.

tes de Barcelona duguessen aqueixes idees, puys les Balears venien a esser un bossí de Catalunya y pertocava a ells rescatarles del poder de la Mitja Lluna. Y sobre tot, aquestes illes els eren una busca dins un ull, un cau, un niu, un planter, un redòs de pirates que no paraven de devastar les costes de Catalunya y de Narbona, Montpeller y Provensa, a on tants de dominis tenien aqueys Comtes; y estaven en el seu dret d'esvaïr y estirpar tal niu, tal amagatall, tai redòs, redimint les nostres illes del oprobí sarraí, tornantles a la Creu, a la Civilisació y a la Cultura.

Això fench lo que decidí radicalment la conquesta de Mallorca, lo que mogué al rey En Jaume a empendrela. Això vé a regonèixer Fr. Marsili quant diu dins la seua Crònica (Ll. II, c. I) que Mallorca sarraina «als llochs prop de la mar de la terra ferma dels catalans, donava grans damnatges per corsaris».

La causa ocasional, la gota d'aygua que feu vessar el tassó, l'espira que produí aquell incendi, fou lo que conta Desclot dins la seua Crònica (c. XIV) que el Rey Sarraí de Mallorca se negà a donar cap satisfacció an el rey En Jaume de dues naus catalanes que havia preses, fundantse en lo que li havia dit un mercader genovès que el Rey d'Aragó «era rey de poch poder». Ab això la primeria de novembre de 1228 En Pere Martíell té a dinar a la seva casa de Tarragona el rey En Jaume y una partida de nobles de la seua cort. Li demanen de Mallorca, que ell coneixia per esser-hi estat per mercaderjar-hi. Los ne fa una descripció. Y conta el Rey dins sa crònica (cap. 47) que els nobles li digueren: «Ço que Deus vol, no pot negú desviar ni sobre, e plaervos ha e tindrem per bo que vos aquella illa conquerats per dues raons: la primera que vos ne valrets mes e nos; l'altra que serà cosa meravellosa a les gents que oyrán aquesta conquesta que prengats terra e regne dins en la mar...» Y Fra Marsili (cap. II) especifica mes la cosa, contant que els nobles afegiren que havien pensat... que el seu pensament era



D. Bartolomé Trias Estades

VIUDO DE D.^a BARBARA NOGUERA DEYA

falleció en esta ciudad el día 6 de Enero de 1930, a las cuatro de la tarde,

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

E. P. D.

Sus desconsolados hijos, hijos políticos, nietos, hermano, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan al finado presente en sus oraciones, lo que agradecerán como especial favor.

de Déu; y que els «movia» a demanarli que emprengué la conquesta de Mallorca «principalment per la honor de nostre Senyor Deus Jesucrist, la qual en lo dit lloch es menyspreada; encare nos deu moure moviment e exalsament de la fe cristiana». A conseqüència de tot això se tengueren per a Nadal d'aquell any Corts a Barcelona. A on, segons En Desclot (c. XIV) digué el Rey: «Barons, be sabets lo mal e el dan que el Rey Mallorquí fa tots jorns; e jo he li'n tramesos missatgers, y m'ha tingut fort vil. Per que he en cor... que a plaher de Déu, per tal que son servir hi sia encara fet, que si vosaltres mi volets aydar, que yo vaja a pendre la ciutat de Mallorca ab tota la ylla. E de açò vos prech fuyt, que hagats bon cor e que'm retats tal resposta que Déu ne sia beneyt e pagat e yo e tots vosaltres». Y Fra Marsili (cap. III) posa en boca del Rey aquestes paraules sobre tal expedició: «Nos, Deus espirant a nos, proposam d'anar a Mallorca e... conquerir tot aquell regisme a Deu e creixer per tot lo mon nostre nom». Y dins lo cap. 48 de la seua Crònica diu ell mateix, ab referència a l'expedició de Mallorca, que vol empendre «tals coses que a Ell (a Deu) vinga de plaher», y demana a les Corts «que nos puscam servir nostre Senyor en est viatge que volem fer sobre el Regne de Mallorca» y demana de concell «en manera que aquest feyt puscam complir a honor de Deu».

ANTONI M.^a ALCOVER, PVTE.

(Acabarà en el pròxim número)

TAFONA COOPERATIVA

HUILE D'OLIVE SURFINE

du

Moulin Coopératif

de

SOLLER - (BALEARES)

GARANTIE PURE

des montagnes les plus élevées de l'ile de Majorque

DEPOSITAIRE

JOACHIM PASTOR

16, Rue des Haïles, 16

TARASCON (B. du Rh.)

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 8 de Enero de 1930

Los asistentes

Dió principio a las 8'20 y estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat. A la misma asistieron el Segundo y Tercer Tenientes de Alcalde, don José Bauzá Llull y D. Vicente Sastré Colom, y el Suplente de Primer Teniente, D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Juan Forteza Piña, 12'30 ptas. por el transporte de unas mangueras para el aspirador «Vulcan» recientemente adquirido por el Ayuntamiento. Al Depositario de los fondos del Municipio 967'40 ptas. importe de una relación de cantidades suplidas por cuenta del Ayuntamiento, durante el mes de Diciembre último, para diversos gastos de representación. Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 238'75 ptas., por habas, avena, algarrobas y alfalfa para manutención de los caballos propios de este Municipio, y 94'85 ptas. por alfalfa, cebada y paja para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia Civil, A la sociedad «El Gas», 1.648'57 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Diciembre último, para el alumbrado público; 181'53 ptas. por el fluido utilizado, durante el mismo mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 250 pesetas, en concepto de indemnización por la limpieza y reparación de los faroles del alumbrado público. A D.^a Magdalena Arrom Nicolau, 118'50 pesetas por los jornales invertidos, durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre últimos, en efectuar la limpieza del Matadero público. Al señor Tesorero del Boletín de la Sociedad Arqueológica Lullana, de Palma, 8 ptas. importe de la suscripción correspondiente al primero y segundo semestres del año último. A don Antonio Oliver Bernat, 36'40 ptas. por 124 kgrs. de carbón vegetal para la calefacción de la dependencia donde prestan servicios los guardias municipales nocturnos. A D. Vicente Saborit Minguiñón, 7'50 ptas. por cinco pregones hechos durante el mes de Diciembre últimos. A D. Francisco Pons, 48'30 ptas. importe de una relación de gastos de representación satisfecha por cuenta del Ayuntamiento. A D. Juan Campins, Interventor de los fondos del Ayuntamiento, 207 ptas. importe de una relación

de material adquirido para su oficina. A don Juan Marqués Arbona, 541'10 ptas. por diverso material y objetos de escritorio suministrados, durante los meses de Agosto a Diciembre últimos, para la Secretaría, y 192'15 ptas. por impresos y talonarios servidos, durante los meses de Noviembre y Diciembre últimos, para la Administración Municipal de Arbitrios. A D.^a Teresa Escuder, 84'50 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el último trimestre, en efectuar la limpieza de la Casa Consistorial. Al soldado del Batallón de Cazadores Tarifa n.º 5, Antonio Socías Frontera, 12'02 ptas. importe de 31 raciones de pan, correspondientes al mes de Diciembre, que le han sido abonadas por encontrarse en esta ciudad con licencia por enfermo. A D. Domingo Riutort, 49'20 ptas. por diversos impresos suministrados durante el cuarto trimestre de 1929. Al señor Depositario de los fondos municipales, 117'30 ptas. por timbres móviles suplidos para reintegro de varios documentos. Al señor Administrador de arbitrios municipales, 7'45 ptas. importe de una relación de gastos menores satisfechos por cuenta del Ayuntamiento durante el mes de Diciembre último.

Pliego de condiciones

Se dió cuenta y fué aprobado el expediente formado para regir la subasta para la adjudicación del puesto de vender carne en la carnicería pública de esta ciudad comprendido entre las mesas números 7 y 8 durante el plazo de un año a contar desde el día 13 de Enero del presente año de 1930, y se acordó celebrar la subasta mediante pujas a la llana el próximo domingo, día 12 del actual, a las 4 y media de la tarde.

El ensanche de la calle de Bauzá

Se enteró la Comisión del siguiente oficio, remitido por el Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas, con fecha 20 de Diciembre, al Excmo. señor Gobernador civil de la provincia:

«Aprobado por Real orden de 30 de Octubre de 1929 el expediente de expropiación forzosa de fincas ocupadas en el término municipal de Sóller instruido con motivo de la construcción de la travesía de Sóller en la carretera de 2.º orden de Palma al Puerto de Sóller por su importe de 15.092'08 pesetas., 50 p/o del importe total de este expediente puesto que el otro 50 p/o se comprometió la Comisión Municipal Permanente de la Alcaldía de Sóller en fecha 8 de Septiembre de 1927 en abonarlo a su cargo, e intervenido por la Delegación del Tribunal Supremo de Hacienda pública en este Ministerio, S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien disponer que se abone dicha cantidad con cargo al Capítulo 18, ar-

Continúa en la pagina 6

EL DR. D. JOSE MIRALLES SBERT

ARZOBISPO - OBISPO DE MALLORCA

Con intenso júbilo nos hacemos eco en estas columnas de las halagüeñas noticias que ha publicado la prensa en los primeros días de esta semana: la de haber sido designado para ocupar la Sede de Mallorca nuestro ilustre paisano el Excmo. y Rdm. Dr. D. José Miralles y Sbert, actual obispo de Barcelona, y la de que Su Santidad el Papa, apreciando los méritos del preclaro hijo de Mallorca, se había dignado otorgarle el título de Arzobispo «in partibus».

Mallorca está de enhorabuena con esta designación, puesto que a la satisfacción que produce el ver llenada la vacante existente por una personalidad tan relevante en el episcopado español como la del Dr. Miralles, únese su cualidad de mallorquín, que le hace doblemente querido, y lo que nos cabe esperar, a los que vamos a ser sus diocesanos, de su claro talento, que ha demostrado con su actuación al frente de las diócesis de Lérida y de Barcelona, que ha regido con tanto celo. Con el Decretó Miralles, nuestra isla recupera a uno de sus más fuertes valores actuales, cuya gestión al frente del obispado ha de proporcionarle, sin duda, días de mucha gloria y a la grey mallorquina obras de gran provecho espiritual.

Después de un año de orfandad esta diócesis, por el fallecimiento del Ilmo. Rdm. Sr. Dr. D. Gabriel Llompart, el nombramiento del estimado mallorquín para regirla, por fuerza había de alegrar a los habitantes de esta isla, y, en efecto, la confirmación de la fausta nueva que hace algunas semanas circuló, de veras los ha alegrado. Al ser anunciado por medio de un repique de campanas en la capital, el público regocijo rebosó de todos los corazones.

Con tan jubiloso motivo, nos es grato felicitar al Dr. Miralles por la alta investidura eclesiástica con que ha sido honrado por Su Santidad, deseándole pueda desempeñar largos años el nuevo cargo para edificación y provecho espiritual de sus feligreses y para bien de la Iglesia, de la que es uno de sus más sabios y celosos ministros. Al mismo tiempo que celebramos infinito su nombramiento para el obispado de Mallorca, en donde su condición de insular y su probado amor a su tierra nativa unido a su sabiduría y a sus virtudes son cualidades que hacen presagiar un con el mayor respeto besámosle su anillo pastoral.



El Ilmo. y Rdm. Dr. D. José Miralles Sbert, Obispo de Barcelona, que ha sido designado para regir la diócesis mallorquina, habiendo sido honrado por el Santo Padre con el título de Arzobispo.

fecundo pontificado,

EL DR. MIRALLES SBERT

El ilustre prelado que hasta ayer ocupó la mitra barcelonesa, es una de las figuras más destacadas del Episcopado español. Desde 1926 venía ejerciendo sus funciones pastorales en esta diócesis con infatigable celo y asiduidad. Varón de sólida cultura y recto carácter, en todo momento ha procurado el doctor Miralles Sbert que resplandeciesen en sus actos las enseñanzas de la Iglesia, que a todos nos obligan. No queremos ni debemos averiguar las razones que han inclinado el ánimo del doctor Miralles a abandonar esta diócesis para refugiarse en la de su isla natal. Desde luego, podemos asegurar que no son los habitantes de Mallorca los que más salen perdiendo, pues si nunca dejó de mirar con cariño la tierra donde vio la luz primera y donde se disciplinó su voluntad para consagrarse a Dios, hoy que puede volver a ella en la plenitud de la vida y con una altísima representación de la Santa Sede Romana, será para esparcir a manos llenas la caridad, el bien y el amor.

Trabajador infatigable, la vida del doctor Miralles puede presentarse como ejemplo de laboriosidad fecunda y de esclavitud en el cumplimiento de sus múltiples deberes. Las penalidades y los sinsabores han sido para él una carga dulcísima, si con ella ha podido acrecentar la piedad de los fieles y robustecer la disciplina de la Iglesia. Su espíritu es indulgente y ecuaníme; su bondad, inagotable, aunque la bondad y la ecuanimidad no excluyen la rectitud, la conciencia del deber y la inflexibilidad en las materias morales que debe profesar todo buen sacerdote.

Una rápida ojeada a la vida del doctor Miralles nos dará una clara idea de su personalidad. Nacido en 1860, a los quince años de edad había cursado ya todos los estudios del grado de bachiller y abrazó la carrera del magisterio en la Normal de Baleares, de donde salió con el título de profesor en 1877. Mas, no satisfecha, sin embargo, su vocación un año después ingresó en el Seminario Conciliar de San Pedro para seguir la carrera sacerdotal, y fué tanta su aplicación y amor

al estudio, que obtenidas las más altas calificaciones en Latín, Lógica, Metafísica, Teología, Sagradas Escrituras, Derecho Canónico, etc., en 1884 recibió el orden del Presbitero, con las debidas dispensas por no tener la edad requerida, y cantó su primera misa, la más grande ilusión de su vida y siguió estudiando, estudiando siempre para alcanzar primero el bachillerato en Sagrada Teología y Derecho Canónico (1888), y luego los grados de doctor en estas mismas disciplinas cursadas en la Universidad Pontificia de Valencia en 1891. Casi simultáneamente, el señor Miralles estudiaba Filosofía y Letras en la Universidad de Barcelona (1887) y se doctoraba en la Universidad Central (1892).

Nombrado en 1886 catedrático de Latín en el Seminario de Palma, sucesivamente fué ocupando las cátedras de Metafísica, Filosofía moral, Teología dogmática, Derecho canónico y Disciplina eclesiástica, contando entre sus discípulos predilectos al actual obispo de Vich, P. Perelló, y al juez de la Real Capilla de Madrid, doctor don Gabriel Palmer.

Tras reñidas oposiciones, en 1896 obtuvo el doctor Miralles una canonjía en la catedral de Mallorca con el cargo anejo de archivero, e inmediatamente acometió la meritoria obra de la catalogación y arreglo de dicho archivo, clasificando 17.000 papeletas, ordenando otros tantos documentos y escribiendo una serie de memorias que forman varios tomos acerca de la historia, reliquias, actas capitulares, etc., de la catedral palmesana.

En 1914 tenía publicadas el doctor Miralles las siguientes obras:

«Colección de trozos en prosa y en verso escogidos en los modernos autores castellanos». Obra declarada de texto por real orden de 20 de Diciembre de 1886.

«Santo Tomás de Aquino y el moderno régimen constitucional», con un prólogo del doctor don Juan Manuel Ortí y Laza.

«La Filosofía Cristiana y su restauración»; «La Secta Rosminiana»; «La Filosofía mallorquina en 1896»; «Definición católica de la Historia» (versión de un opúsculo de León Gautier); «Páginas morales»; «Noticias sobre

Nuestra Señora de la Salud»; «Curiosidades lexicográficas»; «La existencia de Dios y el criticismo Kantiano»; «Indicaciones sobre la ejecución de la Enciclica *Aeterni Patris*»; «Una cuestión escolástica»; «Apuntes sobre la Oración y Vela al Santísimo Sacramento durante el jubileo

de las Cuarenta Horas establecida en la ciudad de Palma».

«La Madre del Amor Hermoso»; «Grandeza de María Santísima en su Inmaculada Concepción»; «La Conquista de Mallorca y la Civilización»; «Panegírico del Beato Francisco Clet»; «El buen soldado de Cristo»; «Plática de la toma de hábito de la señorita doña Josefa Mir y Jaume»; «Sermón sobre el Oratorio Parvo de San Felipe Neri»; «Panegírico de San Nicolás de Bari»; «La mayor de nuestras glorias».

«Maravilla del Amor divino»; «Panegírico de San Bernardo»; «Todo por María»; «La Oración»; «San Vicente de Paul»; «Panegírico de San Antonio de Padua»; «La Esperanza cristiana»; «La Orden Mercedaria»; «Lealtad de María»; «Ascensiones del corazón»;

«Panegírico de Santa Ursula y compañeras mártires»; «Sermón de Dominica de Septuagésima»; «El Patrocinio de San José»; «María y la Naturaleza»; «Panegírico de San Ignacio de Loyola»; «El sueño de Jesús»;

«Patriotismo de Jesús»; «Orar en nombre de Cristo»; «El perdón de las ofensas»; «La Pureza de María»; «Panegírico del Beato Marcos Esteban Crisín»; «Dolores gloriosos de la Virgen»; «Divina Segadora y devotas espigaderas (Hijas de María de Santa Heulalia)»; «Los Carmelitas de Compiègne»; «Heroísmo cristiano»; «Modelo de Maestras»; «Palma y su Patrón»; «San Miguel Arcángel»; «Consuelos del juicio final»; «La Bendición de las cosas materiales»; «Perfección de la Ley Nueva»; «El Orgullo»; «La Ingratitud»; «La misericordia de Cristo, Dios y el César»; «Panegírico de San Agustín».

«Constitución y Reales Ordenes»; «Dogma católico y heroísmo cristiano»; «Justificación de la Conquista de Mallorca», y otras varias y no menos importantes que aparecieron sin firma en revistas y periódicos, habiendo además dirigido las siguientes publicaciones: «Semanario Católico» (1888-1890); el semanario bilingüe «Mallorca», (1898-1901); el «Boletín Obrero» (1909-1912) y el «Boletín de la sociedad Arqueológica Luliana» durante buen número de años.

El talento y la laboriosidad que representan esta cuantiosa obra literaria, especulativa y dogmática, no impidió al doctor Miralles simultanear sus estudios con las funciones inherentes a los cargos de fiscal eclesiástico, subpromotor de la fe en el proceso apostólico para la canonización de la Beata Catalina Tomás, examinador sinodal, delegado para la creación de Círculos Católicos de obreros, Secretario de la Junta diocesana de organización católica, delegado de la Liga Mallorquina de Plegarías y del fomento para la erección de la basílica teresiana de Alba de Tormes, vocal de la Junta de Gobierno del Hospicio de Miñonas de Palma, diputado de disciplina del Seminario, vocal eclesiástico de Instrucción Pública, juez del tribunal de oposiciones a una canonjía, presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos del Clero de Mallorca, consejero de varios círculos, director de la Asociación de Maestras de Santa Teresa de Jesús, diputado de hacienda del Seminario, vocal de la Junta de Gobierno de la Sociedad Arqueológica Luliana y de la Comisión editora de las obras de Ramón Llull. Ostentaba, además, los diplomas de predicador

supernumerario de S. M. el Rey D. Alfonso XIII, académico correspondiente de las Reales Academias de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando, de la de Buenas Letras de Barcelona, de las de Bellas Artes de San Luis y provincial de Zaragoza y de la Sociedad Arqueológica de Tarragona.

Al ser elevado a la dignidad episcopal para ocupar la sede de Lérida, el doctor Miralles recibió en su país natal inequívocas muestras del júbilo que la grata nueva había causado en toda la isla. Hubo repique de campanas, iluminaciones extraordinarias, desfile de comisiones y ofrenda de regalos valiosísimos. Las fiestas duraron varios días y culminaron con la llegada a Palma del Nuncio de S. S., monseñor Ragonés, para la solemne ceremonia de la consagración del nuevo prelado en la histórica catedral mallorquina, acto al que asistieron también el obispo de Sión, doctor Cardona, el P. Colom y otras destacadas personalidades del clero y del elemento civil y militar. El Ayuntamiento de Palma, por unanimidad, nombró al doctor Miralles hijo ilustre de Mallorca y celebró con tal fausto motivo una solemnisísima sesión.

Después de un corto viaje a Madrid para ofrecer sus respetos a la familia real, el doctor Miralles hizo su entrada en la diócesis de Lérida el día 6 de diciembre de 1914, y si grandes fueron las manifestaciones de entusiasmo de los mallorquines, grandes fueron también las de los leridanos al recibir a su nuevo pastor, en quien concurrían singulares dotes de ciencia y paternal solicitud.

Durante los once años que rigió los destinos espirituales de la diócesis de Lérida, como obispo y como administrador apostólico en los últimos meses de su episcopado, dando a todas horas ejemplo de actividad y celo religioso, practicó varias veces la Santa Pastoral Visita, introdujo en el régimen diocesano la nueva legislación eclesiástica contenida en el Código de Derecho Canónico, embelleció y mejoró la organización del Seminario conciliar, estableció certámenes anuales en beneficio de los seminaristas, confiándole la redacción de una revista literaria, científica y apologética, repartió cuantiosas sumas para la conservación de templos y casas rectorales, restauró el Palacio Episcopal, propagó la devoción a la Santísima Virgen y dió extraordinario impulso a la benemérita Asociación Bibliográfica Mariana, cuya última iniciativa para conmemorar el septuagésimo quinto aniversario de la proclamación del dogma de la Inmaculada se debe, en gran parte, a la vitalidad que le diera el doctor Miralles.

En 1925 fué nombrado obispo titular de Córigo y coadjutor del de Barcelona, con derecho de sucesión, efemérides que ocurrió un año después al morir el bondadoso prelado doctor Guillemet.

El Sumo Pontífice reinante le confirió el uso del Sagrado Palio y el Gobierno de Su Majestad le honró concediéndole la gran cruz del Mérito Naval, en premio a sus estudios sobre la marina.

Durante los últimos cuatro años, lejos de disminuir la actividad y los desvelos del doctor Miralles, se han multiplicado enormemente, atento siempre a la responsabilidad que había contraído ante Dios y la Santa Sede para cumplir fielmente los deberes de pastor. Sólo así se explica que en este lapso de tiempo relativamente corto haya podido el doctor Miralles Sbert practicar cinco veces la Santa Pastoral Visita a las 49 parroquias de esta diócesis; redactar con su pluma y letra diecinueve Cartas pastorales, desde la que dirigió a sus fieles diocesanos con motivo de su entrada en Barcelona, hasta la que publicó recientemente con motivo del santo tiempo de Adviento, y dictar sobre toda suerte de materias eclesiásticas, espirituales y morales, ciento sesenta y cinco circulares, sin perjuicio de despachar personalmente al día todos los asuntos oficiales y particulares sometidos a su jurisdicción.

Esta enorme labor no ha impedido al venerable prelado que nos deja, dedicar los más asiduos cuidados a la piedad, a la disciplina, al orden y a las Bellas Artes, tanto que bajo su inmediata vigilancia se han efectuado importantes mejoras en el Seminario conciliar, se han construido templos, se ha restaurado una parte del vetusto Palacio Episcopal, ha instituido nuevas parroquias, ha creado el Consejo Superior Diocesano, ha fundado el Montepío del Clero barcelonés, ha organizado las Juntas misio-

neras parroquiales, ha fomentado las asociaciones religiosas, ha erigido el Seminario Mayor de Las Cortes y ha protegido eficazmente el primer Congreso Nacional de Misioneros. Como en Lérida, también ha dotado a los seminaristas barceloneses de una revista mensual de iniciación científica y literaria, ha creado una cátedra de Misología y ha costeado varias becas en los Seminarios de Barcelona, Lérida y Mallorca.

En la memoria de todos está la importancia y el esplendor que tuvo el último Sínodo diocesano, convocado y presidido por el doctor Miralles, y como bajo su háculo protector se ha acrecentado la solemnidad de las tradicionales procesiones del Corpus.

Todo esto y mucho más que se nos olvida al correr de la pluma, hace que consideremos al doctor Miralles como un gran carácter, cuya voluntad puesta al servicio de la Religión y de la Patria, con el auxilio de la Divina Providencia, dará todavía por muchos años jornadas de gloria al Episcopado español. Su voluntaria ausencia de Barcelona será seguramente muy sentida por todos los que tuvieron ocasión de conocer y apreciar desapasionadamente sus relevantes cualidades de rectitud, ciencia y amor al prójimo.

La diócesis de Mallorca, a la que vuelve después de dieciséis años de vida episcopal, le recibirá seguramente como a un verdadero padre, ya que con su regreso a la tierra natal se cumple sin duda la voluntad de la Divina Providencia.

(De La Vanguardia)

Conclusión de la página 4

título único, concepto 6.º del Presupuesto vigente de este Ministerio. —De orden del señor Ministro lo comunico a V. E. para su conocimiento y demás efectos. —Lo que de orden del señor Gobernador comunico a Vd. para su conocimientos y efectos».

La Comisión, enterada del transcrito oficio, por unanimidad acordó:

1.º Manifestar al Ilmo Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia que este Ayuntamiento está dispuesto a satisfacer inmediatamente la parte que le corresponde del 50 por ciento de la mejora de referencia, o sea la cantidad de 15.092'08 ptas.

2.º Confeccionar un Presupuesto extraordinario para satisfacer cuantos gastos ocasione la mejora de ensanche de la calle de Bauzá, nutriendo los ingresos del mismo del superávit que ofrezca la liquidación del Presupuesto ordinario de 1929.

A continuación el señor Bauzá manifestó que creía procedente para que la mejora que se trata de realizar resultara más completa, que sea expropiada por cuenta del Municipio la parte de los edificios necesaria para lograr que la alineación de la mencionada calle, una vez terminadas las obras, sea la que corresponde a las casas de D. José Forteza Rey y de D. Juan Forteza Cortés y así lo propuso a la Comisión.

Compartiendo los señores presentes la opinión del señor Bauzá, por unanimidad fué aprobada su proposición y acordado que por la Alcaldía se realicen las correspondientes gestiones para conseguir de los propietarios la cesión amistosa de la parte de sus edificios que haga falta para conseguir el objeto expresado.

Extracto de los acuerdos

Figuraba en la orden del día el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión en las sesiones celebradas durante el mes de Diciembre último, y como el señor Canals interesó la lectura de los mismos, el Secretario le contestó que no estaba terminada la redacción y en vista de ello el señor Canals pidió fuese traída a la próxima sesión.

Distribución de fondos

Igualmente figuraba en la orden del día la distribución de fondos por capítulos y artículos para satisfacer las obligaciones del presente mes, y como tampoco estaba confeccionada por no hallarse aun autorizado el Presupuesto, el Secretario preguntó al señor Canals si deseaba fuese traída a la próxima sesión contestándole dicho señor que no le interesaba.

Liquidación de cuentas

Se aprobó a continuación el extracto de operaciones de debe y haber realizadas por el apoderado de este Ayuntamiento en Palma, D. Domingo Riutort, durante el 4.º trimestre de 1929, de la que resulta un saldo a favor del Ayuntamiento de 3.173'78 ptas., cuya suma se resolvió ingresar en la Caja municipal.

Adquisición de terreno

Se acordó de conformidad con lo propuesto por la Comisión de Obras en su informe emitido a la instancia promovida por don José Morell Casanovas, como encargado de D. Bartolomé Arbona Vives, interesando autorización para construir un garaje en un solar de la calle de San Jaime, frente a la de Fortuny, según el cual resulta:

«Que la Comisión se personó en el sitio donde se pretende levantar el garaje y en vista de que si se autorizaba la construcción del mismo quedaría obstruido el paso por la calle de Fortuny, cosa inadmisibles y que no podría consentir la Corporación por afectar al proyecto de dicha calle, aprobado en sesión de día 18 de Diciembre de 1911, resolvió entrevistarse con el mencionado propietario para exponerle la conveniencia de que desistiera de sus propósitos y cediera la parcela de terreno situada en la calle de Fortuny a favor de este Municipio.

»Que como consecuencia de la expresada resolución, el día 31 de Diciembre último celebró la Comisión una entrevista con el mencionado propietario D. Bartolomé Arbona Vives, quien comprendiendo que este Ayuntamiento no podía concederle la autorización solicitada sin vulnerar o revocar el aludido acuerdo aprobando el proyecto de las calles de San Jaime y de Fortuny, accedió a la petición de esta Comisión, y a este efecto ofreció ceder a este Municipio la referida parcela de terreno que comprende 52 metros cuadrados por la cantidad de seiscientos pesetas.

»Que teniendo en cuenta el favorable resultado obtenido, la Comisión opina que debe ser aceptado por la Corporación municipal el ofrecimiento del señor Arbona, porque con ello se realizaría una buena mejora urbana y la calle de Fortuny podría ser utilizada para el tránsito público en toda su longitud.»

Carta de agradecimiento

Se enteró la Comisión de una atenta carta remitida por el señor Alcalde de Palma, mediante la que agradece el concurso prestado por el Ayuntamiento en las fiestas del VII Centenario de la Conquista de Mallorca.

Gastos del pleito

Enteróse también la Comisión de una carta remitida por el Procurador D. Francisco Pizá, mediante la cual interesa se le provea de la cantidad de mil ptas. para atender a los gastos del pleito del Ayuntamiento con D. Juan Magraner Oliver, y se acordó acceder a lo solicitado por el señor Pizá.

Nuevo contrato

Se aprobó el contrato formalizado por la Comisión Permanente con la Congregación de los PP. de los Sagrados Corazones, referente a las dependencias del ex-Convento de Franciscanos ocupadas por la Escuela graduada n.º 2 de esta ciudad, conforme a las siguientes cláusulas:

Primera.—No pudiendo el Ayuntamiento desalojar las dependencias que ocupa la Escuela graduada n.º 2, por no tener levantado el edificio escolar a que se había comprometido en el segundo párrafo del contrato, la Congregación de Misioneros cederá por un plazo improrrogable de un año, a partir del 1.º de Enero de 1930, las dependencias que ha ocupado hasta el presente la susodicha Escuela graduada en el edificio ex-Convento de Franciscanos, reservándose para su uso la que está habilitada como depósito y almacén con derecho de utilizar cuántas veces conviniere las otras dependencias, siempre que no sea en perjuicio de las clases y detrimento del material escolar.

Segunda.—El Ayuntamiento entregará a la Congregación de los Sagrados Corazones la cantidad de mil quinientas pesetas en compensación de las molestias que impone a la Comunidad con el disfrute de las referidas dependencias en el transcurso de dicho año, condonándose dicha cantidad si las dependencias quedan desalojadas antes del 31 de Diciembre de 1930.

Tercera.—En todo cuanto no altere los demás pactos de la escritura privada del 24 de Diciembre de 1927, queda ésta vigente.

La Comisión resolvió someter dicho contrato a la aprobación del Ayuntamiento pleno.

Cobros y pagos hechos por la Comisión organizadora del Homenaje al señor Estades

Seguidamente se dió cuenta de la liquidación de cuentas presentada por el señor Depositario de la Comisión organizadora del Homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés,

de la que resulta que el total de la suscripción asciende a la suma de 19.191'25 ptas. y que los intereses cobrados durante el tiempo que dicha cantidad ha permanecido depositada en el Banco de Sóller se elevan a la suma de 1.145'28 ptas., o sea en total 20.336'53 pesetas. Que los gastos de la construcción y colocación de una lápida en honor del Sr. Estades en el frontis del edificio Estación del Ferrocarril y demás, ascienden a la suma de 14.674'15 ptas., quedando de consiguiente una existencia de 5.662'38 ptas., de las que se han destinado 5.636'40 ptas. a la compra de 7.000 ptas. nominales de la Deuda perpetua interior al 4 p.º para la creación del «Premio Jerónimo Estades Llabrés», y un remanente en Caja de 25'98 ptas.

La Comisión aprobó la expresada liquidación así como la inversión dada al sobrante de la suscripción realizada para subvenir a los gastos del Homenaje.

Proyecto de creación del premio «Jerónimo Estades Llabrés».

A continuación se dió cuenta del acta de la reunión celebrada por la Comisión organizadora del referido Homenaje, en la cual se acordó la creación del mencionado Premio con arreglo al siguiente proyecto:

Base 1.ª.—Se crea una comisión o patronato encargado de la administración y reparto del Premio Jerónimo Estades Llabrés con arreglo a las facultades que se le asignan en las bases de este proyecto.

El Patronato estará formado por: el señor Alcalde de este Magnífico Ayuntamiento, el señor Cura-Párroco de Sóller o Rector o Regente de la Parroquia, el señor Juez Municipal de esta Ciudad, el Presidente y el Director Gerente de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», el Director Gerente del «Banco de Sóller», el Administrador de la Sucursal del «Crédito Balear» en Sóller y los señores don Antonio Castañer Bernat, D. José Bauzá Lull, D. José Canals Pons, D. Ramón Oliver Ferrá, D. Juan Puig Rullán, D. Antonio Piña Forteza y D. Pedro Antonio Alcover Pons, componentes de la Comisión hoy existente. Según vaya ocurriendo el fallecimiento de los señores Castañer, Bauzá, Canals, Oliver, Puig, Piña y Alcover, se irán amortizando sus respectivos cargos, hasta quedar el Patronato constituido únicamente por los señores Alcalde, Párroco, Juez, Presidente y Gerente del «Ferrocarril», Gerente del «Banco de Sóller» y Administrador de la Sucursal del «Crédito Balear» en Sóller. Actuará de Presidente el señor Alcalde.

Base 2.ª.—La mitad de los valores adquiridos (3.800 pesetas), serán depositados en el Banco de Sóller y la otra mitad en el Crédito Balear, Sucursal de Sóller, ambas a nombre del Patronato del Premio Jerónimo Estades Llabrés, y con el carácter de depósito permanente. Sus intereses, rentas o productos sólo podrán ser retirados mediante petición escrita y firmada por el Alcalde y un Delegado del Patronato, y tendrá el sello del Ayuntamiento. El capital u objeto del depósito no podrá ser nunca retirado ni variado su objeto ni el destino de sus rentas sin el acuerdo escrito y firmado por todos los, en cada caso, componentes del Patronato, y, además, el informe de la Diputación Provincial de Baleares favorable al cambio y operación que se proyecte.

Base 3.ª.—El día de San Bartolomé de cada año, a las doce del día, en el Salón de actos del Ayuntamiento, a presencia de todos los señores Concejales que quieran asistir, se reunirá el Patronato en pleno e invertirá los intereses producidos por el depósito con arreglo al siguiente cuadro de distribución:

a) El primer año (1930) se destinará el premio a estimular el amor al estudio entre los niños y, con este fin, se entregará: una libreta de la Caja de Ahorros del Banco que se designe, con una imposición inicial de 50 pesetas al niño y otra igual a la niña que mayor número de puntos hayan obtenido como calificación en los últimos exámenes que se hayan celebrado en el Ayuntamiento para obtener certificado de estudios y tres libretas de la misma clase con una imposición inicial de 25 ptas. para los tres niños y 3'20 pesetas para las tres niñas de las escuelas públicas de Sóller que hayan cursado con mayor aprovechamiento el último año, a juicio de sus maestros. Total ocho libretas con 235'00 pesetas.

b) El segundo año (1931) se destinará el premio al auxilio de familias numerosas, y con tal objeto se entregará una libreta de la Caja de Ahorros del Banco que se designe, con una imposición inicial de 235 pesetas al cabeza de la familia que por el número y circunstancias de sus componentes y por su precaria situación económica

sea, a juicio del Patronato, más merecedora de dicho beneficio, de entre los que lo hayan solicitado, con instancia presentada durante el mes de Julio anterior al Presidente del Patronato. Los solicitantes expresarán claramente las circunstancias que, a su juicio, les hagan acreedores al premio.

c) El tercer año (1932) se destinará a premiar la constancia y fidelidad en el trabajo y con este objeto se entregará una libreta de la «Caja de Ahorros» del Banco que se designe, con una imposición inicial de 235 pesetas al empleado, obrero, jornalero o sirviente que más años lleve prestando sus servicios en la misma casa. Los que se crean acreedores al premio, presentarán instancia durante el mes de Julio anterior al Presidente del Patronato, expresando claramente las circunstancias que en ellos concurren.

d) Con el mismo orden se irán distribuyendo los premios en los años sucesivos, según, en todos sus detalles, lo prevenido en los párrafos anteriores, o sea: Un año a la infancia, el siguiente a las familias numerosas y el tercero a la constancia en el trabajo.

Base 4.ª.—El Patronato elegirá cada año, con absoluta libertad, quien debe ser el favorecido, en los casos de los párrafos b) y c), de entre los que lo hayan solicitado. Y si no se hubieren presentado solicitudes, elegirá, también con plena libertad, la persona a quien, por sus merecimientos, deba ser concedido el premio.

La Comisión, enterada del expresado proyecto acordó dar del mismo conocimiento al Ayuntamiento Pleno para la resolución que estime procedente.

Una denuncia

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad una instancia promovida por D. Juan Forteza Forteza, mediante la que recurre en queja contra su vecino D. Bernardo Arbona, quien, faltando a los artículos 5.º, 215 y 346 de las vigentes Ordenanzas Municipales de esta ciudad, tiene habilitado un establo contiguo a la casa n.º 3 de la calle de Cocheras, que el recurrente habita.

Traspaso de un derecho

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó transferir a favor de D. Francisco Seguí Calafat el derecho a perpetuar la sepultura n.º 94 bis del ensanche del Cementerio católico.

Pago de obras

Habiendo construido D. Bernardo Colom Barceló de acuerdo con este Ayuntamiento una acequia para recoger las aguas del camino de Biniaraix en el tramo lindante con una finca de su propiedad, que en días de lluvia invadían los huertos de la parte baja de dicho camino, causando grandes perjuicios, cuyas obras costaron 475 ptas., y teniendo en cuenta que verbalmente se ofreció ayudar pecuniariamente al pago de dichas obras, la Comisión acuerda abonar al mencionado propietario y por el concepto expresado, la cantidad de doscientas pesetas, las cuales serán satisfechas con cargo al Capítulo 11 Artículo 6.

Licencia al Alcalde

El señor Alcalde dijo que para atender a asuntos particulares necesitaba, y así lo interesó de sus compañeros, un mes de licencia.

La Comisión accedió a la petición del señor Castañer Bernat.

No habiendo más asuntos a tratar, a las 9'12 se levantó la sesión.

Interesante

Se ha perdido un bolso para señora y se suplica a quien lo hubiere encontrado se sirva devolverlo y se le gratificará. Preséntese en la casa n.º 28 de la calle del Cementerio.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 6 al 10 de Enero)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas	Reino Unido
Lunes	00'00	00'00	0'00	000'00	0'00
Martes	30'37	37'64	7'71	107'80	1'84
Miércoles	31'75	39'20	8'03	112'20	1'92
Jueves	31'50	39'02	8'01	111'75	1'91
Viernes	29'65	36'76	7'53	115'30	1'80
Sábado	00'00	00'00	0'00	00'00	0'00

Futbolístiques

El «Sóller» guanyà an els alaroners, quedant establert el triple empat a quatre punts. Els nostres han quedat fora de la competició per gol-average

Sóller F. C. 2
F. C. Hispània 1

El temps dolentíssim de vent i aigua que fou la característica de tot el dia del diumenge darrer impedí que el match de campionat entre sollerics i alaroners resultés un èxit baix tots els aspectes. En l'ordre esportiu fou prou satisfactori. Ara en l'ordre econòmic degué deixar molt que desitjar. Perquè havíem d'esser aficionats ben *enragés* per anar diumenge al camp d'En Mayol i aguantar-hi dues hores. Així i tot hi acudí més públic de lo que esperàvem, no mancà l'element femení, adicte i entusiasta.

El camp a l'hora de començar era una mica tou, però perfectament practicable. Els redols aigualits prop de les porteries foren degudament acondicionats amb serradis, quedant només impossible aquell bocí de davant els *palcos*. Però com que durant tot el partit no deixà de ploure un instant, a estones amb una abundància extraordinària, els deu minuts del segon temps tot el camp ja feta la competència an el safareig de Son Bou.

Ens imaginàrem Sant Mamés en dia de mestralada, o Mestalla aquell famós capvespre de la final.

Minuts després de l'hora anunciada el referee col·legiat Sr. Llauger (el mateix que havia arbitrat en el camp d'Alaró el partit de primera volta) ordenà la alineació dels equips. Actuaven de líneans els Srs. Miquel i Comte.

Sóller F. C.: Galmés—Socias, Fiol—Cortés, Mateu, Rullán, Serra, Castro, Rosselló, Suau, Arcas.

Hispània: Campins—Amengual, Rosselló—Gelabert, Amengual, Durán—Sampol, Campins, Sastre, Simonet, Sampol A.

Al començament el joc fou bastant imprecís per les dues bandes però anà afinant-se als pocs minuts. L'Hispània havia escullit camp a favor del vent, fluixet de totiduna però que anà guanyant intensitat fins esdevenir un factor casi decisiu en el domini.

Els dos equips feren una bona exhibició de joc, més ràpids, més precisos els alaroners; més decidits, més impetuosos els de Sóller.

Intervengué primer en joc el porter de l'Hispània blocant un xut d'En Rosselló. I el domini anà repartit una estona llarga. Després, la influència del vent de cada moment més fort, permeté an els d'Alaró atacar amb insistència.

I als deu minuts hi hagué el primer gol del capvespre, favorable a l'Hispània. L'interior dret rebé una passada del centre, se corregué un poc cap a l'extrem com si hagués de centrar de bell nou i cop en sec envià un fort i creuat cap a l'àngul superior contrari on estava col·locat En Galmés, que no esperava el xut d'aquella banda. En Cortés qui, recordant el joc defensiu d'En Vidal, guardava molt la porta i el xut el trobà col·locat baix el mateix àngul, intentà desviar de cap, però no hi bastà. I els alaroners tenguieren el seu primer i únic gol.

Sempre afavorits pel vent continuaren atacant, posant en pràctica un joc ras de excel·lent factura. Els seus avenços acabaven en bons xuts que posaven a prova les facultats i la mestria d'En Galmés. Recordam especialment un fantàstic plongeó de part a part de porteria desviant a corner un xut fort i col·locat d'En Simonet a tres palmes d'altura, arran d'un pal; una altra estirada, de front, valentíssima i del millor estil zamorà; i una temerària llençada als peus de l'avant centre alaroner, que, burlats els defenses avançà a tot gas per afusellar-lo, desviant-se-li el xut que sense la decisió d'En Galmés havia d'anar irremissiblement a la xerxa.

Estigué a punt de decidir el partit un *hands* d'En Cortés dins l'àrea perillosa. L'àrbitre xiulà el penalty que es disposà a executar una defensa d'Alaró. Per lo vist els canvis estratègics de posició d'En Galmés no hi deixaren afinar la punteria i el xut, fortíssim, sortí desviat a kik i no certament per mil·límetres.

Els nostres feren un alé, i es pot dir que aquí se girà la truita. El Sóller se llençà decidit a l'atac a pesar del vent i de l'aigua i dels d'Alaró. La danterana s'emprà a fons amb l'entusiasme de costum, però amb bastant més encert que altres vegades. En el xut però estaven els nostres bastant

desgraciats, rebotant varies vegades els xuts en el cos dels defenses contraris quan no fregaven els pals.

Hi hagué un avenç fantàstic d'En Suau que driblà mig Hispània que acabà igualment a kik. Se tregueren contra la porta dels alaroners una sèrie de corners.

En Castro, molt actiu, era, de fet el conductor de línia, amb excel·lent intuïció del joc. Amb una intel·ligent jugada entregà la pilota an En Serra que s'internà hàbilment en magnífiques probabilitats d'obtenir el gol, però fou objecte d'una aparatosa traveta a pocs metres de la porta, que fou castigada amb *penalty*.

En Mateu s'hi posà bé i el convertí en gol amb una de les canonades que reserva per aquests casos.

El vent anà minvant i el joc es feu més equilibrat per moment, no havent-hi tant de perill per les portes. S'arribà al descans amb empat a 1.

El segon temps, jugat sense gens de vent, però amb una aigua com el braç fou casi absolutament de domini del Sóller. A la poca estona, un centre d'En Cortés damunt porta se llençà a rematar-lo En Suau de bolea i conseguí el gol de la victòria.

L'estat del terreny impedí aprofitar degudament situacions en que l'augment de score a favor dels nostres semblava ja cosa feta. Quatre o cinc vegades fallaren els nostres davanters amb la porta completament descoberta ja que poques vegades el porter d'Alaró conseguí subjectar la pilota. Amb un poc menys de mala sort, la revanca del partit de la primera volta hauria estat més completa.

Resultà un partit interessant i emocionant de bon-de-veres com solen ésser-ho tots els que juga l'Hispània en el camp d'En Mayol.

L'àrbitratge fou imparcial i encertat, i apart l'haver de navegar d'un cap a l'altre de camp sense llait ni escampavies no resultà excessivament difícil ja que per lo general, uns i altres jugaren amb correcció.

L'Hispània produí pel seu joc excel·lent impressió. Creim que, de topar amb qualsevol altre porter que no fos En Galmés, no el hauria estat difícil apuntar-se una altra victòria. Destacaren els defenses, particularment l'esquerra, el mig centre i tots els davanters que jugaren una magnífica primera part, apagant-se bastant a la segona.

Dels nostres els millors En Galmés i En Castro. Bé En Cortés atacant i millor defençant. Se guanyà una oviació en retornar desde la mateixa línia de porta una afusellada d'En Simonet quan En Galmés ja podia considerar-se irremediament batut. Els defenses compliren.

En Mateu dugué el pes del partit sense defallir un instant, multiplicant-se a l'atac i a la defensa.

Els davanters com a línia feren un dels seus millors partits. L'ala esquerra no iguala el seu partit de diumenge passat a Palma però s'hi feu a prop. Tothom bregà amb gran voluntat i entusiasme.

La tasca del Sóller a la segona volta del campionat es per deixar satisfets als més descontentadíssos.

Els dos partits, un a Palma i un a Sóller, s'han guanyat tots dos. I el nostre equip ha igualat a puntuació els seus dos contendents Hispània d'Alaró i Espanya. La aplicació del *gol-average* ha fet quedar els nostres fora de la competició Inter-grups. Però ens satisfà que els nostres hagen fet prou més que salvar l'honor.

Per enguany el campionat l'hem acabat i en bon nom. Sense l'excés de mala sort que no deixà que els nostres guanyassen ni tan sols empatassen el partit amb l'Espanya a Sóller el dia de la Puríssima, els nostres haurien acabat leaders del grup sense cansar-s'hi gaire. Aquell partit ha privat el Sóller del campionat de grup que, pel que es veu, ens ha estat enguany més a l'abast que altres vegades. Un altre pic serà.

I mentres esperam que sia, hurra pel Sóller! Hurra p'En Mateu Galmés! porter de pinyol vermell, domador de la victòria.

La Federació declara...

Que examinat els resultats dels partits jugats entre si per l'Hispània, l'Espanya i el Sóller pel campionat de segona categoria preferent, considerant que els tres equips dels 4 partits jugats per cada un n'han guanyat 2 i n'han perduts altres 2, donant-se triple empat a 4 punts en la classificació, s'ha de recórrer a la eliminació per *gol-average*.

Queda campió del grup Nord l'Hispània d'Alaró amb 15 gols a favor per 5 en contra. Sub-campió l'Espanya de Ciutat amb 7 gols a favor i 8 en contra. Darrer, el Sóller amb 5 gols a favor per 14 en contra.

Al grup Sur és campió el Manacor que ha guanyat els seus dos partits an el Lluch major. El campió compta 9 gols a favor i cap en contra. El sub-campió, la mateixa diferència a l'enrevés. No hi ha hagut altres participants en aquell grup. Demà començarà a disputar-se entre els respectius campions el títol de campió balear de la categoria, i el sub campionat entre els sub-campions.

Demà un match sense compromís entre el reserva local i un equip de

la costa

Igual que l'any passat per aquest temps, un equip d'amateurs del Port ha sol·licitat jugar un partit quantre una selecció del Sóller. Capitanetja l'equip de la costa el defensa titular del Sóller Pau Fiol, pel qual guarden tots els aficionats locals llur més sincer aplec.

Recordam que els dos partits que es jugaren l'any passat entre els de la vila i els de la costa no mancaren certament d'interès i serviren perquè s'hi revelassen davant el públic alguns elements de verader profit.

El reserva local que ha estat una temporada llarga sense tenir partit per donar una temporada de repòs als seus adversaris tradicionals Provincial i Buñola se presentarà probablement baix la següent alineació: Mas Florit—Bauzá, Coll—Mateu II, Buades Rullán—Fluxà, Sastre, López, Galmés II, Reus.

Amb els de la costa, ademés d'En Fiol, és probable que s'hi arregleri algun altre dels jugadors titulars, que aquesta vegada els tocarà fer de reserva.

Els qui se'n tornen

Dimarts s'embarcà cap a Barcelona a continuar els seus estudis el jove amic Pere Serra, després d'estar una temporada amb la seva família que ha aprofitat per actuar amb el Sóller en els dos partits de la segona volta del campionat d'enguany, acabats tots dos en belles victòries, a les quals pot tenir satisfacció d'haver col·laborat amb èxit.

Que l'estada li sia profitosa pels estudis, i, si no ha de resultar incompatible, igualment per l'esport.

REPLY.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

De todos los programas de cine presentados por la Empresa en lo que va de temporada, los que nos ofreció el domingo y lunes últimos han sido, sin duda, los más flojos que hemos visto, principalmente el primero, cuya película base, a pesar de su rimbombante calificativo de «super joya» no pasó de ser una cinta corriente, sin ninguna de las cualidades que hemos admirado en las películas de estos últimos meses.

El cuarto mandamiento es una cinta destinada a fomentar el amor materno, pero su asunto carece de originalidad por haberse editado diversas producciones con el mismo tema, y además es de muy débil consistencia. El hecho de presentar en su rol de madre a Mary Car, la venerable artista todo bondad, no basta para librarle del tedio que produce, y la simpática ancianita no consigue igualar su portentosa creación en *Honrarás a tu madre*, modelo y patrón de esta clase de películas.

El programa del lunes fué bastante mejor que el citado, ya que la cinta principal era una notable producción dramática que de ser presentada con una copia en mejor estado hubiera alcanzado un verdadero triunfo. Se titulaba *La novela de un joven pobre*, y era una película Gaumont Diamante Azul trasladada con sumo acierto a la pantalla. Del papel de protagonista está encargado el famoso actor ruso Vladimir Gaidaroff, quien, como siempre, hace un derroche de sus excepcionales condiciones artísticas, realizando una buena creación. Suzy Vernon, la deliciosa actriz, comparte con él los laureles del éxito.

De la mediocridad de los programas citados, de la que, no dudamos, la Empresa debió ser la primera sorprendida, nos resarciremos con creces en las funciones de hoy y de mañana, ya que aquella, deseando volver por su buen nombre, ha confeccionado uno de altura, destinado a satisfacer el gusto más exigente.

Lo forman dos notables producciones de la casa «Verdaguer», cuya casa es siempre garantía de excelente material. La primera, es la divertida comedia de la clasificación «Luxor» *Maldita memoria*, interpretada por Johnny Hines y Edna Murphy, y

la segunda es la notable comedia dramática *Miss Desdén*, de la que sus principales intérpretes son los famosos artistas Estelle Taylor, Antonio Moreno y Lowell Sherman. Una y otra pertenecen a la producción 1929-30, lo que equivale a decir que es de lo mejorcito y más moderno que existe en el mercado en films mudos.

Confiamos que ante un programa tan selecto como el que se anuncia, serán muchas las personas que asistirán a la «Defensora Sollerense», en las funciones de estos días, para admirarlo.

El próximo viernes, festividad de San Antonio, se celebrarán en este teatro dos nuevas funciones: una por la tarde, que empezará al terminarse la bendición de caballerías y otra por la noche, a la hora de costumbre.

Ese día se proyectarán dos interesantes producciones: *Celos*, film de la «Ufa» por Lya de Putti y Werner Kraus, y *Cham-pagne*, film de la «Bip», por Betty Balfour, dos cintas que constituirán sin duda un excelente programa.

Crece el entusiasmo que el anuncio del estreno de *Ben-Hur* ha despertado en esta ciudad. Nada más elocuente que la demanda que se ha hecho ya de localidades, a pesar de faltar aun más de ocho días para la fecha señalada. Con decir que están tomados muchos de los sitios preferentes para las funciones del domingo, estará todo dicho.

El público se dispone a presenciar esta gran maravilla de la pantalla. Sabe que este film es lo mejor que ha producido la cinematografía, y no es raro quiera aprovechar la oportunidad que la Empresa le depara al ofrecérselo. Indiscutiblemente, su proyección en esta ciudad constituirá el más resonante acontecimiento de muchos años a esta parte.

TEATRO VICTORIA

Este teatro ofreció en las funciones del domingo y lunes últimos dos escogidos programas que, por estar formados para satisfacer el gusto de sus concurrentes, mereció su más franca aceptación.

El primero estaba formado por la película *Su mejor carrera*, drama del Oeste por Hoot Gibson, y por *La imagen del otro* (*El vértigo*), otra dramática producción de intenso argumento, interpretada por Jacques Catelain, que formó con aquella un programa muy completo.

El lunes proyectóse la producción deportiva *El triunfo de Kelly*, fil «Metro Goldwyn», cuya interpretación corrió a cargo de Sally O'Neill y William Haines. Esta película, que por su extensión constituía todo el programa, gustó asimismo a los concurrentes que la presenciaron, menos numerosos que de ordinario.

Anteayer celebróse la acostumbrada función de todos los jueves. Por no haber llegado de Barcelona, a causa del temporal en el mar, la serie *Los naufragos del aire* que debía proyectarse, fué sustituida por *Alta traición*, con la cual por su interesante asunto, nada se perdió en el cambio.

Habiéndose tenido que aplazar su proyección, por esa fuerza mayor, se ha desistido de continuarla por ahora, y oportunamente se anunciará la nueva fecha de estreno ya que, a petición de numerosos aficionados que no la habían visto empezar, se repetirá la proyección de la primera jornada.

El programa de cine que se ha formado para proyectarse mañana, en este local, no puede ser más atrayente: lo constituyen la película del Oeste, interpretada por Buffalo Bill, *Perdido en el desierto*, y el hermoso drama de la «Ufa» *El cazador furioso*, de intenso asunto, filmado en las montañas de Tirol, con la interpretación de Carl de Vogt y Helga Thomas.

Este programa tan escogido para el gusto de los concurrentes a este salón, atraerá probablemente a presenciarlo a una gran concurrencia.

El jueves tendrá lugar la acostumbrada función, para la que se ha señalado un interesante programa, cuyos nombres desconocemos en el momento de escribir.

El próximo domingo se estrenará la comedia dramática *La señora del antifaz*, Gran Luxor Verdaguer, interpretada por Anna Q. Nilson.

Radio Barcelona
Organo Oficial de Radio Barcelona
Precio 0'30 en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé 17

LA VISITA

Cada dos semanas, el sábado, iba Isabel Andral a ver a sus pobres.

Isabel tenía buen corazón y menospreciaba a los egoístas. Gracias a ese deber, que se había impuesto, podía disfrutar en paz la suerte de ser rica, bonita, joven aún, de estar sana y de tener un marido perfecto, que en diez y ocho años que llevaban de matrimonio no había cesado de prodigarle toda clase de cuidados y de satisfacer sus menores deseos.

Como aquella tarde de otoño estaba llena de serena dulzura, la señora Andral, que rendía culto a la higiene y quería combatir una ligera tendencia a la gordura, se fué a pie desde el baleyvar Haussmann, en donde habitaba, hasta más allá de la Avenida del Maine, donde habitaba una de las familias que socorría.

El paseo le sentó muy bien. Aquel día se sentía más dichosa de vivir que de costumbre, y llegó fresca y alegre a la casa de sus protegidos.

Eran éstos unos semi pobres, porque Isabel Andral tenía una gran delicadeza nerviosa, y la penuria desarrapada y verdaderamente sórdida la impresionaba cruelmente.

Componíase la familia de la madre, que era bordadora, y de tres niños canijos, muy serios y bastante aseados. La casa era mísera, pero el alojamiento estaba amueblado con cierta decencia, y la visitante pudo sentarse en una silla limpia.

Deshizo los paquetes que llevaba, y las efusiones de gratitud de la madre y la admiración tímida de los tres pequeños le fueron muy agradables. Saboreaba esta satisfacción, cuando, de pronto, unos golpes dados en el tabique que había detrás de ella le sobresaltaron.

—Es el vecino—dijo la bordadora.— ¡Dios mío, se ha asustado usted, mi buena señora! Es un anciano que está hace tiempo enfermo. Tiene las piernas malas, y hace ocho días que no se levanta... Como está solo, procuramos atenderle un poco. Estoy segura de que ha llamado para que le demos de beber... ¡Voy en seguida, señor Burel!—gritó en dirección al tabique.

La señora Andral, que se levantaba a para marcharse, hizo un ligero movimiento.

—¿Cómo se llama ese señor?—preguntó.
—Burel. Su nombre es... Espere... Tiene un nombre que no es muy vulgar... Ah, sí! Valentín...

La señora Andral se había vuelto un poco para coger su paraguas, que estaba en un rincón de la chimenea. Sintió que

se ponía colorada... Se había sorprendido tanto...

Y sin embargo, aquel nombre que acababa de oír estaba hacía años tan sepultado en su memoria que se asombraba de la emoción que sentía. Dudaba todavía, pero una viva curiosidad la dominó.

—¿Y dice usted que es muy viejo?—preguntó con aire indiferente.

—Muy viejo, no... Para mí, parece más viejo de lo que es... Es muy raro ese hombre... Cuando empieza a contar historias nunca acaba... Yo creo que tiene la cabeza algo desarreglada, y además, bebe algunas veces más de lo que le conviene... Lo que parece seguro es que ha sido muy desgraciado...

—No le haga usted esperar... La acompañaré a usted a verle... Quizás pueda serle útil...

—Pero, buena señora, el vecino es muy sucio, igual que toda su casa, y además, no siempre está de buen humor—objetó la bordadora, descontenta ante el temor de proporcionar un nuevo protegido a su visitante.

—Vamos allá—dijo Isabel Andral, que siguiendo a la otra salió al rellano y entró en el cuarto del vecino.

En una vasta habitación apenas amueblada y terriblemente sucia, que oía agriamente a humedad y a tabaco, sobre una cama de hierro medio dislocada, estaba sentado un hombre, con la espalda apoyada en la pared y con las piernas extendidas envueltas en una manta agujereada...

Estaba flaco. Los raros mechones de su cabellera entrecana pendían hasta tocarle la larga barba. Llevaba sobre los hombros una segunda manta imitando piel de tigre, toda hecha girones, y traía bajaba pintando con mano mal segura una pequeñas figurillas que iba colocando sobre un taburete que le servía de mesa. Al ruido de la puerta, levantó la cabeza, guiñando los ojos blefáticos.

—Necesito que el pequeño vaya a comprar un litro—dijo con voz jadeante a la bordadora.—Y luego, esta tarde, que me suba pan y *pâté de foie*. Le daré céntimos, pero cuidado, no quiero que me engañe como ayer.

La bordadora protestó y él se encolerizó. Le habían quitado cincuenta céntimos, estaba seguro. Quería pagar los recados, pero no que le engañaran.

—¡Es él, Dios mío, es él!—decíase Isabel Andral, aterrada al encontrar de nuevo en las ruinas de aquellos rasgos los vestigios del rostro que había ella amado en otros tiempos.

Y veía en las paredes tres o cuatro antiguos croquis y en la esquina un cabellete ruinoso. La duda ya no era posible. De pronto él la interpeló:

—Cuando se haya usted cansado de mirarme, señora, supongo que tendrá a bien dejarme trabajar... Las visitas me fastidian.

Ella se sonrojó.

—No crea usted, señor, que sea una vana curiosidad... Su vecina me ha enterado de su situación... Quizás pudiera yo...

Encogióse él de hombros.

—No, señora, gracias. No puede usted. Nadie puede... Sería para ello necesario devolverme la juventud, la salud, el talento...

En su voz ronca y gastada, Isabel Andral acechaba los ecos de la voz que en otros tiempos la había conmovido. Tenía prisa, pero antes quiso hacerle hablar más, y dijo dulcemente:

—¿Ha padecido usted muchas desgracias?

—¿Desgracias? No, no; nada de desgracias... Una sola, una sola... Y hace de esto veinte años... ¡Oh, poca cosa!... Una traición... La traición de una mujer... Cosa vulgar, como usted ve...

—Ya empieza otra vez a desvariar—advirtió la bordadora.

—Cosa vulgar, le digo a usted—continuó el hombre animándose.—Encontré a otro que era muy rico, y se casó con él, en vez de casarse conmigo... Hemos sido novios un año, y por ella había cambiado yo mi vida; pero ¿es esto para ser tenido en cuenta?... Sus padres eran unos burgueses razonadores... ¿comprende usted?... Mi posición tardaba en decidirse... Me significaron la ruptura y se la llevaron a viajar. Nunca más la he vuelto a ver... Estuve loco durante unos meses... Después intenté olvidarla... Inútil decir cómo... El resultado está a la vista... Esta es la historia. No necesito de nadie más que del chico para irme a buscar el litro... Buenas tardes, señora; cierren la puerta al marcharse...

Rezongó otra vez, cargó la pipa, y se puso de nuevo a pintar las figurillas.

**

Isabel Andral, estremecida, bajó la escalera.

—¡Es mentira, es mentira!—repetíase.— Sí rompí con él, es porque era perezoso, violento y egoísta... Creí amarle, pero no era verdad... ¡Dios mío, Dios mío! ¡Si me hubiera casado con él, qué existencia!

Por un segundo, helada de terror, vióse envejecer al lado de aquel hombre, en el chiribitil que acababa de dejar... Pero al fin llegó a la calle y apresuró el paso en dirección hacia su felicidad actual, que le parecía mil veces más cara después de la pesadilla que acababa de pasar.

Folletín del SOLLER -44-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

y le ahogaría entre ellas. ¿Qué pruebas podía ella pedirle ni qué empresas difíciles proponerle? Por grandes e inauditas que fueran, él las daría acabamiento.

Pero ¿en qué pruebas pensaba Angeles al hablarle como le había hablado? ¿Qué pruebas podían presentarse en aquella ciudad tan pacífica, tan tranquila, donde era caso nunca visto que se desbocase un caballo o que se incendiara una chimenea, donde hasta las reses bovinas eran más mansas que los mismos cordelillos, donde no había memoria de que se hubiese cometido un asesinato ni un robo con violencia, donde todo era tan suave e inofensivo que ni en la misma fauna había un solo animal venenoso? ¿Qué podía exigirle? ¿Qué renunciara a sus estudios o a su modesto caudal? Lo primero le entristecía un poco: en cuanto a lo segundo, sin titubear lo arrojaría todo al mar por una sola sonrisa de su

boca. Indudablemente, Angeles debía hallarse, al hablarle así, bajo la impresión de alguna pesadilla. Precisamente ella no tenía un solo enemigo: no había mujer de mejor fama en la ciudad ni más estimada; todo el mundo se hacía lenguas de su caridad, de su honestidad, de su recto juicio, de su vida ejemplarísima. ¿A qué enemigos podía referirse al reclamar su defensa contra todo el mundo? Quizá a algún acreedor de su marido: él, Maza, los había desarmado a todos. Quizá a alguno de esos Tenorios de pacotilla que no faltaban en una ciudad donde abundaban los ociosos; pero a ella le bastaba con su recato y a él le sobraba con sus puños. No sabía ella, seguramente, que en su adolescencia y en su juventud primera, mientras sus compañeros disipaban sus fuerzas en el ocio y hasta en los vicios, él las centuplicaba en el ejercicio y la gimnasia; y en los alborotos estudiantes, más de una vez había probado que, aunque calmoso y dado al estudio, no había en la Universidad quien se le pusiera por delante, y no uno a uno, sino ni dos ni tres contra él solo. Ella no sabía que él, Maza, no había conocido el miedo jamás, ni frente a los hombres ni frente a las cosas. Pero

¿qué enemigos podía tener ella, tan linda, tan buena?

¿Qué podía exigir de él ni desear, que él, Maza, no pudiera ofrecérselo? No podía darle riquezas, eso no; pero su pobre hacienda a su disposición estaba. Si quería joyas, si quería trajes, si quería una casa bonita, si quería vivir una vida más regalada, ¿para qué quería él su modesto capital y sus ganancias sino para ella? No sería mucho que quisiese adornar su nido. También lo deseaba él. En realidad, tal como estaba su casa, no era digna de recibir tal mujer. Por lo menos debía ponerla tan bonita y adornada como la que ella iba a dejar. La cocina, por ejemplo, era a la antigua: pondría cocina de hierro, con su hornillo: pasaría los muebles del saloncito a su gabinete de estudio y compraría otros para el salón. Arreglaría para ella un cuarto de labor y piano que sería como un estuche para tan linda joya. ¡El piano! Precisamente era él tan aficionado a la buena música, que se pasaba a veces, en los días de solemidad religiosa, horas enteras escuchando el órgano y los cánticos de la Catedral, urna sonora y sagrada, por cuyas puertas y por algún ventanal abierto salían inundando la calle y su casa olea-

Un pensamiento brusco atravesó su espíritu y le produjo inquietud.

—El no me ha reconocido... ¿Por qué? ¿He cambiado hasta ese extremo?...

Pero recordó que veinte años atrás estaba delgada y era morena, en tanto que ahora era un poco gruesa y tenía el pelo de oro rutilante.

Y el espejo de un escaparate acabó de tranquilizarla, mostrándole que si era diferente, seguía siempre siendo bonita...

FEDERICO BOUTET.

AÑO NUEVO

A UNA NIÑA

Haces bien, niña querida,
en saludar al viajero
que toma entrada en la vida:
yo al que se va darle quiero
mi amorosa despedida.

No es porque males me ofrezcan;
mas, ya dulces o ya amargos,
lloro que los años crezcan
de suerte que nos parezcan
a mí cortos y a ti largos.

Tú, al nuevo al ver despuntar,
oyéndome suspirar,
sientes gana de reír;
y es que tú anhelas llegar
y yo tiemblo de partir.

Si no alcanzas la razón
del por qué me desconsiela
lo que te causa ilusión,
tu madre, y aun más tu abuela,
te darán la explicación.

No pienses, al verme así,
que viejo y calvo nacl;
también fui niño, hija mía,
y el placer y la alegría
me arrullaron como a ti.

¡Cuántas horas de impaciencia
me costó la adolescencia!
¡Cuánto y cuanto padecer
el adquirir la experiencia
que hoy quisiera no tener!

Y conste que no me quejo;
bien te dice mi cariño,
aunque lo niegue el espejo,
que yo soy un pobre viejo
condenado a morir niño.

Por lo cual, sin duda alguna,
me da el tiempo pesadumbre
con su carrera importuna,
pues por pereza y costumbre
sentiré cambiar de cuna.

Tú al nuevo año mostrarás
tus dulces ojos serenos,
y lo que debes harás;
que tú cantas: ¡Uno más!
mientras yo gimo: ¡Uno menos!

P.

das de grave o alada música... Ella, por lo que le había oído decir a él, a Joaquín Soto, tocaba admirablemente aquel instrumento, cerrado desde su viudez. Cuando fuera su esposa, interpretaría para él las más bellas sonatas de los clásicos, y él, sentado a su lado o de pie, contemplándola, gozaría a la vez de su vista y del arte sublime.

Déjase mecer un instante por estos caseros e idílicos planes, y de pronto le acometía una especie de zozobra, en que se mezclaba una profunda amargura una sensación de algo terrible y desconocido, juntamente con una oleada de pasión que hasta aquella tarde no había experimentado. Hasta entonces su amor por Angeles había sido suave, sereno, apacible; pero desde que la había oído hablar de aquel amor suyo tan intenso y profundo hasta la muerte, sentía una ansia desconocida. De repente su amor se había hecho carne, y apetecía con afán el beso de los labios de aquella mujer y el abrazo de su cuerpo... Desde que ella le había hablado de que el hombre que pasara por duras pruebas por ella tendría su cuerpo, su alma, su sangre,

(Continuará.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

SUGGESTIONS DE NADAL

Tot aquest enfilat de festes que quasi es toquen tenen un encís extraordinàriament propi. Un encís inconfusible; un matí encantadorament nadalenc.

Prou bé recordam, per poder-ho afirmar, els dies, quasi llunyans, de la nostra infantesa. Nadal i les altres festes que segueixen omplen els capets infantils de belles llegendes. Són unes llegendes rosades per la llusió com un dia clar de gener; contarelles teixides amb la blanca ingenuïtat de la neu; amb les perfumades llepolies dels torrons, de les coques i de les neules; amb el ruralisme beatífic d'aquells minúsculs mons que són els betlems.

L'interval nadalenc és un meravellós conjunt de sorpreses pels corets dels infants. Aquestes sorpreses estan continuament reflexades en els ulls esbatanats. Brillen enlluernats per visions que només es produeixen amb tota la seva magnitud una volta a l'any. Per això els nins serveixen d'aquesta època records imborrables; records suspesos de les blanques neules bellugadisses dels salomons i dels pesebres; estrelles quasi reials a l'abast de la mà infantívola.

De totes les grans diades d'esplai i de golg cap n'hi ha que arribi al màxim de les festes de Nadal. Pasqua de Resurrecció té un precedent trist, ple d'enulg. Pasqua sembla que es talla massa en sec. Si no fos per l'esclat de la primavera; per la revifalla que s'opera en tot i fins en aquelles coses que semblen més immòbils, Resurrecció seria una festa sense cua; una diada, una gran diada que deixaria pocs records. Em però la natura encara és verge, intacta, adolescent. Això és una bella circumstància per envoltar de formositat i d'interès Pasqua Florida. Ja sabem que en té d'altres d'encisos. Tanmateix cap d'ells, ni la poesia del nom, arriba al màxim retorn de la vida de la natura.

Els infants semblen tenir més preferències per Nadal. I els grans sembla que també. Nadal és festa íntima; festa familiar. A l'entorn de la taula parada—més o menys ben parada, segons els mitjants i gusts de cada un—hi ha un conformisme ple d'alegria. Pocs són els qui la rifa hagi fets rics. Em però en el bon dia de Nadal més s'estima la riquesa de la salut i de l'alegria.

Quants de treballs han costat als deixebles i als mestres aquelles encantadores, ingénues felicitacions dites ara amb veu tremolosa? Qui sap.

Tal vegada amb aquestes felicitacions infantils es tracti de demostrar la vàlua dels uns i l'avenç dels altres. Les felicitacions filials donen molta llusió als pares; tant com als infants la vista dels torrons i de les neules caragolades.

Els nens enyoren Nadal i l'estimen com

a cosa pròpia. En mig de la celstia nadalenc columbren una gran estrella de reflexos enlluernadors. Els Reis s'apropen. Ballen dins els capets infantils les joguines encisadores. Comencen els bells somnis. Un seguit de somnis meravellosos que es manifesten en nombroses cartes. La lletra és gairebé tota femenina. La mare és empesa a demanar moltes, moltíssimes coses. Prou bé sap que per amatents que sien els Reis no podran satisfer-les a totes. A la candor d'aquelles veus el cor de mare es sent xop de tendresa. No hi ha cor per pegar-s'hi. Les peticions poden ésser absurdes. El fill, fins i tot, pot arribar a l'extrem de demanar la lluna. Tanmateix la mare, somrient, demanarà als Reis la lluna pel seu fill.

Dels tres Reis el rei Melcion era el que més admiració causava a la nostra infantesa. Melcion amb la pell bruna ens produïa una confiança absoluta. Pel nostre gust, i de poder, ens haguessim fets amics de bon-de-veres. La pell envernissada era un motiu perquè nosaltres li tenguéssim una amor especial. Sota la lluentor de l'epidermis hi endevínem un cor molt gran, obert de bat en bat a totes les pregaries infantivols.

Seguit sentíem parlar tan malament dels moros, els pintaven com unes feres tan ferotges, que el sant rei negre resultava a la nostra imaginació d'un contrast commovedor. Avui, ja grans, encara aquell sentiment de predilecció no és del tot desaparegut. Més que les seves vestidures reials el que encara més admiram és la pell bruna, brillant, interessant.

Quin gran atractiu el anar de visita als betlems! Escoltar encurosits les comparacions dels grans que ens acompanyaven. Mirar. Veure una multitud de petites coses insospitades. Escoltar. Omplir nos els ulls de visions idíl·liques. Els pastorets ens semblaven homes vius, fets a propòsit per a nosaltres. Em però ens fastidiava que no es movessin, que romanguessin sempre en la mateixa posició.

Les càbales nadalencs resten lluny de nosaltres. Les grans diades del Naixement estan plenes d'encisos per la innocència infantívola. Els grans estan exents de candor. La nostra alegria nadalenc no és comparable amb l'alegria dels infants. Conèixer profundament el desenllaç de les vides ens resten energies; malgrat la mort no sia mort, ans bé vida perennal. Tanmateix no podem menys de posar damunt les il·lusions dels nostres petits un xic de la nostra magre il·lusió.

M. M. SERRA PASTOR.

1929.

A la lluna de Gener

Lluneta de faç gebrada,
que ets l'amor del meu indret;
no em diries, en secret,
què fa la meua estimada?

Tu, la veus pel sereni,
dins la matnada fresca,
rossa, taiment una bresca
veçant mel de romaní.

I la veus per entre el rou,
més alrosa que la gerra
que porta al costat esquerra,
buida, per omplir la al pou...

Voldria a ta llum plaent
de gener, qui és la més clara,
amorós cantar li, ara,
la cançó tan esquelent:

«Blanquetjau, com l'ametler
com ve que n'està florit!
Blanquetjau, de dia i nit,
com la lluna de gener!»

I al final d'eixa cançó,
mon cor hi afegiria:
—«Per vos ma vida darla...»
què més volem, bona amò?

F. POMAR.

ELS ANYS I ELS HOMES

L'home, amb les divisions i classificacions cronològiques, ha humanitzat el temps. Relloges i calendaris, obres de l'home, creen la llusió de la mesura del temps que passa. La successió dels fenòmens astronòmics ha servit de guiatge per a la cronologia. Però aquesta és una mesura externa i convencional. Allò que en realitat serveix a l'home per a mesurar el temps és el ritme de la pròpia vida. Les hores i els dies i els anys, els percebem com el rodolar del nostre ésser.

L'home, que no pot governar ni concebre el temps, ha volgut encibir-lo a trossos dins els límits de la vida de l'individu i de les generacions. Ha posat fites en el camí invisible, i mirant les fites s'imagina que veu el camí.

No hi ha anys, ni dies, ni hores enloc, sinó en la imaginació de l'home. Només hi ha el temps indefinit i indefinible que passa a través de l'univers i de nosaltres mateixos. Anys, dies, hores, són fills de l'home, que els ha fabricat per a ell amb les imatges astronòmiques.

Any que acaba, any que comença... Es el temps que rodola, ni lent ni ràpid en si; lent per a l'home que te pressa; ràpid per a l'home que es voldria alentir o aturar.

L'home ha creat els anys en la seva fantasia, i en celebrar l'any nou, celebra la pròpia llusió. D'aquesta artificialitat de l'any n'hem de treure l'eficàcia ensenyament de la voluntat humana. La cronologia és obra de l'home, i cada any, fill nostre, pot ésser en gran part bo o dolent o mitjà, segons sigui l'accló de cadascú.

En rigor, la fórmula ritual de salutació: «¡Tingueu bon any nou!», hauria de transformar-se així: «Feu bo l'any nou!». La bondat o la maldat de l'any no és, moltes vegades, altra cosa sinó la bondat i la maldat dels homes.

Es veritat que els fets naturals també contribueixen sovint a fer bo o dolent l'any, bona o dolenta la vida de l'home. Però la

naturala no és bona ni és dolenta. Aquests conceptes són purament humans. A mesura que l'home avança en el domini de les forces naturals, aquestes perden gradualment la maldat que els era atribuïda. La naturala es troba situada fora del bé i del mal.

Feu-vos un bon any nou, amics! Feu-vos un bon any amb la vostra voluntat, amb el vostre treball perseverant, amb la vostra clarividència. Si els fets exteriors contraresten, en tot o en part, els vostres esforços, ja haureu complert davant vostres mateixos i davant el món. Si la maldat de l'any ve de les vostres culpes actives o passives, haureu de sofrir com un càstig el dolor que us hauríeu pogut estalviar; al contrari, el dolor en el qual no tenim culpa, és un dolor noble, i la malvestat que no hem pogut evitar és una alta lliçó.

A. ROVIRA I VIRGILI.

COL·LABORACIÓ

Romancet infantil (1)

El ninet ja s'com un homo

i ara va de bo

i voldria anà a caça

i ara va de bo

i que de bo va;

però no troba escopeta

ni sap si la trobarà.

Sa germana qui l'estima

una de canya n'hi fa.

A n'el tir primer que tira

l'escopeta s'escarda.

Al, aquella de mon pare

si jo la pogués alçà!

—Mu maretà, mu maretà,

els Reis, quan han d'arribar?

—Oh, fill meu, què són d'enfora!

te cansaràs d'esperar;

però si tu vols fer bonda

los aniria a cercar.

—Mu maretà, mu maretà,

totduna hi podeu anar,

vos promet anà a costura

i no fer-vos enfadar.

Sa maretà ja s'partida

i al punt un Rei va encontrar:

—Jau, jau, aquesta escopeta

pel ninet que bonda fa.

El ninet be la se mira

la mira i torna mirà,

dos canons té i una cinta

per poder la se penjà;

ja la se penja a l'espatlla

i a fora vila se'n va;

cada pic que la despara

retrona tot el pinà;

quan els aucellets l'afinen

oh, quina por que les fa!

ja han obert ses dues ales;

piu, piu, anem a amagà.

BEN-AMAR.

(1) Cançó per cantar amb la mateixa tonada d'altres que se canten en diferents pobles de Mallorca repetint a cada vers la mateixa tornada «ara va de bo», etc., en la forma dels primers.—N. de la R.

Folletí del SOLLER

Les beneïtures d'En Pere

PER MARCEL

I

Estava la madona Maria fent lilit, víctima de greu malaltia, que amb passes de gegant la se'n duia cap a l'eternitat.

No era sols el greu d'haver de deixar aquest món lo que endolava son cor; lo que més l'apenava era, l'haver de deixar En Pere, son únic fill, sense amparo, sense que hi hagués una persona caritativa que el cuidàs i el dirigís; perquè el pobret era tan desgraciat que no hi era tot: li faltava l'aigo d'Abril.

Es ver que era ric, que podia viure esquena dreta, que podia fer vida de senyor; però com an aquest món hi ha gent tan dolenta, que no sols no se compateix d'un infeliç sinó que li xuparia l'ossa si pogués ésser.

Tenia por la madona Maria, i no sense fonament, que son fill no caigués dins les arpes d'un mal ànima d'aquests, en quatre dies li ventàs el seu patrimò-

ni, duguent-lo a acabar sos dies a la casa de tothom, a on se refugien tant sols els pobrets i desamparats.

Tots els qui coneixen la tendresa del gran amor que umpl el cor de mare, poden calcular quin seria el sufriment de la madona Maria an aquell instant en que la seva imaginació li pintava amb tan negres colors el pervenir de son fill.

Estant en aquest estat tan desconsolador, no se'n va voler anar d'aquest món sense deixar a son fill, com a recordança, uns quants consells que li servissen de guia per poder caminar segur pels camins llenagadissos de la seva vida.

Va cridar En Pere i li va dir:

—Fill meu, acosta't i seu, que he de conversar amb tu. M'has d'escoltar bé, i has de fer lo que jo te diga.

—Si me convé ho faré.

La madona Maria no va fer cas d'aquesta sortida d'En Pere, i va continuar dient:

—Sa meua candela ja crema es blau; vull dir, ja me troba a ses portes de la mort; tal volta aquest dia sia es darrer de sa meua vida, i tu te quedaràs totsol an aquest món. Lo primer que t'encarrec és que sigues bon-atlot, que no fasses mal a ningú.

—I si me peguen he d'estar mans aplegades, sense tornar ses pilotes an es joc? ja la me comanareu molt en tornar-la veure! Jo parà i no pegal! No me fareu cristià per aquí, no!

—Si te fan un agravi perdona-los, que Cristo va perdonar als seus inemics.

—Perdonà, perdonà, que vos pensau que no hi més que perdonà?

—Calla i escolta, no m'interrompis, que me costa pena es parlar.

—Digau, no diré res pus.

—Te confessaràs amb freqüència i seguiràs els consells del confés.

—Me confessaré si no me dóna molta penitència, ara si me'n dóna molta, ni me confessaré ni escoltaré els seus consells, i perdrà més ell que jo.

—No has de tudar els dobbés; perquè si los tudes faràs bancarrota i no te podràs omplir sa panxa; has de procurar poder-la tenir calenta, si no vols veure bellumes. Ten en compte que qui no fa cas d'un dobbé no l té quan l ha de menester. T'aconsei també que te casis.

—Amb una atlota garrida d'aquelles bufarelles, he? Ja me veniu bé per ses meves. No se perdrà per mi, no.

Quan la madona Maria el va sentir, va estar una estona sense poder dir pa-

raula i les llàgrimes varen banyar sos ulls.

El cap d'una estoneta va continuar dient:

—Te deia que te convé que te casis; perquè tu no pots estar totsol, sa brutó te menjaria. Sa dona se cuidarà de fer-te net. Si te cases faràs dos bens: treuràs una ànima del Purgatori, perquè són moltes ses atlotes que esser fadrines les fa passar ses penes del Purgatori. A una de ses coses que tenen més por és a arribar a fadrina garruda. L'altre bé que faràs serà que tu estaràs ben servit.

—Això és lo que he de menesté: que me servesquen, que de bons venc.

—Procura cercar s'atlota que, si pot ésser, duga bona coua, que siga rica; perquè encara que tu sigues ric, per massa pa no hi ha mal any. Procuraràs que dins ca vostra sempre hi haja pau. Si per desgràcia sa dona te sortís renovera, que Déu te'n guardi, tu no muges sarau: posa't un glop d'aigo dins sa boca; perquè es veñs no se temin que esqueixau. Però no has d'esser tampoc tan boc a molla que comportis que se fassa rotlo de sa coua, que se possi els cal.

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

Se nos informa que algunos jóvenes aficionados al arte escénico han resuelto representar mañana, en la plaza de la Constitución de esta ciudad, el juguete bíblico *La Adoración de los Reyes Magos*, y que la función dará principio a las dos y media de la tarde, efectuándose dicha representación bajo el siguiente reparto:

Herodes, Bartolomé Castañer.
Gaspar, Francisco Sellés.
Melchor, Guillermo Castañer.
Baltasar, José Perelló.
Argelao, Miguel Bauzá.
General, Pedro Antonio Coll.
Mayordomo, Joaquín Bordoy.
Secretario, Miguel Vanrell.
Médico, id. id.
Paje, Miguel Coll.
Doctores de la Ley, Julián Bauzá y José Cerdá.
Criados, Bartolomé Rosselló y Amador Colom.
Sibila, Antonio Castañer.
San José, Miguel Bordoy.
María Santísima, Antonia María Pomares.
Ángel, Antonio Bauzá.
Demonio, Francisco Soler.
Apuntador, Juan Marcé.
 Y varios soldados.

Entra también en el programa un pasacalle que efectuará parte del referido personal por la mañana con el doble objeto de anunciar al público la función y de reunir fondos por medio de una colecta con que cubrir los gastos inherentes a la misma.

Fué un verdadero y muy lamentable contratiempo para los organizadores de la cabalgata de los Reyes Magos con que habíase propuesto la Asamblea local de la «Cruz Roja» contribuir al regocijo infantil efectuando una distribución solemne de juguetes a los pequeñuelos de esta ciudad, el que la lluvia que cayó en esta población el domingo último por la noche desluciera el acto ya apenas empezado y obligara luego, al recrudecer, a dispersarse los distintos elementos que aquélla formaban.

Y contratiempo fué igualmente esta dispersión para una gran parte del vecindario, que habíase congregado en los puntos céntricos de la población para deleitarse viendo pasar dicha cabalgata, que por lo numerosa y brillante prometía constituir una agradable fiesta popular. Sólo el primer acto pudo realizarse: la adoración por los Reyes del Niño de Belén, en la Parroquia, y fué ese muy lucido, habiendo concurrido al mismo multitud de personas, dando un buen resultado inicial el besamanos por la cantidad que, para sufragar los gastos, según dijimos, durante el mismo se recaudó.

Dióse, a la salida del templo, la vuelta a la plaza de la Constitución, al son de entusiasta paso-doble por la banda de la «Lira Sollerense» y entre los aplausos del numeroso público que ocupaba las aceras y asomábase en las ventanas y balcones de las casas, así en dicho punto como en la calle de la Luna, que fué la única que pudo la cabalgata recorrer.

Fué lástima que no pudiera continuar; pero esto no quita méritos a los organizadores, puesto que no fué por culpa suya el deslucimiento anotado, sino por fuerza mayor. Lo cual esperamos no será óbice para que otro año vuelvan a preparar para el mismo día idéntica fiesta, que, realizada en las condiciones que en nuestra crónica anterior señalamos, tanto puede contribuir en mantener viva la ilusión, en las angelicales criaturas, de la piadosa leyenda que muchos grandullones—y aún el egoísmo de no pocos padres—parece tienen gran empeño en destruir.

A las muchas y valiosas adhesiones que se recibieron y fueron leídas en el acto del Homenaje tributado al Hijo Ilustre de esta ciudad Mosén José Rullán y Mir con motivo del primer centenario de su naci-

miento, ha de unirse la del M. I. Sr. don Gabriel Palmer, que recibió telegráficamente, desde Madrid, con posterioridad a la celebración del referido acto, el señor Presidente de la Comisión organizadora del mismo.

El telegrama del Sr. Palmer, que con singular complacencia reproducimos, dice así:

«Téngame asociado gran entusiasmo Homenaje meritisimo sacerdote Rullán dechado virtud ciencia prez insigne pueblo natal gloria Mallorca.—Gabriel Palmer, Juez Real Capilla.»

Nos enteramos de que como resultado de las elecciones celebradas el día 22 de Diciembre último, para constituir la Cámara Provincial de la Propiedad Rústica, han sido nombrados por el Distrito de Palma los siguientes señores:

Excmo. señor Conde de Peralada, de Palma.

D. Pedro Morell Oleza, de Lluchmayor.

D. Bartolomé Colom Ferrá, de Sóller.

A los mencionados señores, por la distinción que han merecido, enviamos nuestra sincera enhorabuena.

Habiendo solicitado y obtenido un mes de licencia el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, esta mañana se ha posesionado de la Alcaldía el Segundo Teniente de Alcalde, D. José Bauzá Llull; a quien deseamos el mayor acierto en el desempeño de dicho cargo.

De la Comisión nombrada para el homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés, hemos recibido copia literal del acta de la reunión de la misma, que tuvo lugar el día 6 del actual, en la que se dió cuenta por el Depositario, D. Juan Puig Rullán, de las cantidades cobradas y de los pagos realizados, cuya acta no publicamos íntegramente por insertar, en la reseña de la sesión del Ayuntamiento, la liquidación de las cuentas y las bases del proyecto para la creación del «Premio Jerónimo Estades Llabrés».

Agradecemos la atención que ha tenido con nosotros la mencionada Comisión.

Al igual que en años anteriores y por Real Orden ha sido decretada la incorporación a filas de los reclutas acogidos a los beneficios de la reducción del servicio en filas pertenecientes al reemplazo de 1929 y de reemplazos anteriores agregados al mismo.

Con arreglo a las últimas disposiciones, estos reclutas regresarán a sus hogares al cumplir cuatro meses de servicio efectivo, y se incorporarán nuevamente a filas en 1.º de Septiembre próximo para cumplir el segundo plazo, que es de dos meses.

Hemos recibido, avalorado con expresiva dedicatoria, un ejemplar del voluminoso opúsculo que acaba de editar nuestro muy estimado amigo D. Elviro Sans Rosselló, bajo el título de *Els mesos i la història*.

En este volumen, de 84 páginas en folio, el culto escritor reproduce unos comentarios que ha venido publicando en *La Nostra Terra*, de Palma, acerca de la vida y actos de Jaime I, como el más adecuado tributo al gran forjador de nuestra personalidad histórica, en el séptimo centenario de su gloriosa epopeya. Pulcramente impreso en los talleres de D. Francisco Soler, el bello ejemplar que hemos recibido evidencia el espíritu exquisito, que lo ha dirigido, y predispone a la lectura de la materia histórica que contiene.

Por hoy nos limitamos a acusar recibo del citado opúsculo—ya que pensamos ocuparnos del mismo con más detenimiento en una próxima página de «Los libros»—y agradecer, de paso, el ejemplar con que se nos ha obsequiado.

De conformidad con lo que disponen sus Estatutos, el último domingo la representa-

ción local del «Tiro Nacional» procedió a la elección de la Junta Directiva que ha de regirla durante el presente año.

Fueron reelegidos algunos de los miembros que por turno reglamentario correspondía cesar en el desempeño de sus cargos, y para ocupar las restantes vacantes fueron nombrados D. Pedro Coll, don Juan Escalas y D. Pedro Vicens.

En su consecuencia, la citada Junta queda ahora constituida en la siguiente forma:

Presidente.—D. Guillermo Castañer Deyá.

Vice-Presidente I.—D. Juan Pizá Enseñat.

Vice-Presidente II.—D. Guillermo Socías Abraham.

Secretario.—D. Miguel Arbona Oliver.

Vice-Secretario.—D. Antonio Gay Morey.

Tesorero.—D. Antonio Campins Morey.

Contador.—D. Bartolomé Coll Ozonas.

Vocales.—D. Rafael Mora, D. Wenceslao Gérico, D. Pedro Coll, D. Juan Escalas y D. Pedro Vicens.

Delegado de la representación en Madrid.—D. José Bento López, Comandante de Infantería.

A los recién nombrados y a los reelegidos felicitámosles por la distinción de que han sido objeto, y les deseamos el mejor acierto en el desempeño de su cargo respectivo.

Para mañana, a las dos y media de la tarde, hay anunciada una tirada de fusil, en el campo de tiro *d'Es Través*.

El Jefe de la estación telegráfica de esta ciudad, nuestro apreciado amigo D. Juan Llabrés, nos envía para su publicación las siguientes líneas:

«Se advierte a los poseedores de aparatos radio-receptores y a los que en lo sucesivo los adquieran, la ineludible obligación de adquirir la correspondiente licencia, cuyo plazo voluntario termina el día primero de cada año.

«Las cuotas continúan siendo de cinco pesetas anuales para los aparatos instalados en domicilio privado y cincuenta pesetas en lugar público. Para los establecimientos benéficos la licencia será gratuita, pero obligatoria.

«El pago de estas cuotas se verificará en las oficinas de Telégrafos, donde se expedirán dichas licencias.

«El incumplimiento de la R. O. de 6 de Diciembre último (Gaceta del 7) será sancionada de conformidad con la disposición séptima de la mencionada R. O., o sea multa de diez pesetas por receptor de galena y cien pesetas por receptor de lámparas. En caso de reincidencia, la multa será el doble pudiendo el Estado incautarse del material clandestino.»

Por la Alcaldía ha sido publicado un bando, en el cual se anuncia que mañana, domingo, día 12 de los corrientes, en el zaguán de la Casa Consistorial y mediante pujas a la llana, tendrán lugar las siguientes subastas:

1.ª A las 4 de la tarde: La de los almacenes del Puerto señalados con los números 80, 82, 84, 86 y 88 de la calle de la Marina.

2.ª A las 4 y 15 m.: La del corral común y público de este término municipal.

3.ª A las 4 y 30 m.: La del puesto de vender carne en la carnicería pública de esta ciudad comprendido entre las mesas números 7 y 8.

Los pliegos de condiciones por que han de regirse dichas subastas, se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Lo que publicamos para que llegue el anuncio a conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

En nuestro próximo número daremos cuenta del resultado de dichas subastas.

Nótase desde hace algunas semanas, entre la chiquillería de esta población, la acostumbrada agitación y singular entusiasmo por la recogida de leña con que formar las fogatas para las vigiliás de San Antonio y de San Sebastián.

Por el afán con que se mueven y la actividad que algunos grupos de muchachos

vienen desplegando en conseguir y almacenar el mayor número de gruesos troncos, con el expresado fin, dedúcese que ogaño, como anualmente acontece, serán también en gran número las mencionadas fogatas, que en dichas vigiliás se suelen encender para solemnizar las referidas fiestas.

Al día siguiente, como de costumbre, tendrá lugar la bendición de caballerías, cuyos actos reseñaremos debidamente en nuestro número próximo.

El miércoles por la noche tuvo lugar en el Teatro Principal de Palma el estreno de la producción escénica *Es metje nou*, debida a la pluma del novel y celebrado escritor costumbrista mallorquín y estimado amigo nuestro D. Miguel Puigserver.

Por las reseñas que hemos leído en la prensa de la capital nos enteramos de que este estreno constituyó un resonante triunfo para el Sr. Puigserver, pues la obra se impuso desde un principio al numerosísimo público que asistió a esta función.

Para dar idea a nuestros lectores de la magnitud de este merecido éxito, nos complacemos en reproducir lo que acerca de esta obra dijo nuestro apreciado colega *La Almudaina*, en su número del jueves:

«El teatro estaba animadísimo, no en balde se trataba de un acto benéfico en favor de un asilo tan simpático en Palma como el del Temple, y de presenciar el primer ensayo teatral de un hombre todo simpatía, de un escritor que ha venido a sostener, con su vena satírica y chispeante, aquel sano humorismo mallorquín que tuvo magnífica eclosión en *L' Ignorancia* y *La Roqueta*, ingenio y popular como en don Pedro Alcántara Peña, mordaz y cáustico como en D. Gabriel Maura.

«Desde las primeras escenas el público entró de lleno en la obra, celebrando con franca risa los chistes de que está salpicada, y la acertada observación de las costumbres y modo de ser de las gentes sencillas e ingenuas de los pueblos.

«El primer acto es un modelo de exposición, sin un bache, manteniendo sin decaimiento el contacto del público con la escena.

«Al caer el telón, los aplausos fueron ovaciones, siendo llamado el autor a escena, levantándose varias veces la cortina en su honor.

«En el segundo hay varias escenas de igual intensidad cómica, si bien el conjunto no es tan arrollador. En igual diapasón se desenvuelve el tercero, resplandeciendo en ellos los certeros toques, de observación, y fluyendo los chistes con abundancia, que hacían estallar en la sala a menudo la risa sonora y franca.

«En los dos finales de los dos últimos actos fué también llamado a escena el señor Puigserver, quien en el último sacó de la mano a dos pequeñuelas del Asilo del Temple, delicado rasgo que acrecentó el aplauso de la concurrencia.

«Al final, requerido por el público, pronunció el Sr. Puigserver frases de agradecimiento.

«Su primera tentativa teatral, se ha visto coronada por un éxito franco, siendo «*El metje nou*» un apreciable documento que viene a enriquecer el por desgracia escaso repertorio popular mallorquín.»

Sinceramente felicitamos a nuestro amigo D. Miguel Puigserver por el clamoroso triunfo que ha obtenido en esta su primera tentativa teatral, que deseamos verle reproducir con alguna frecuencia, y hacemos votos para que desapareciendo las trabas que pesan actualmente sobre el teatro de esta ciudad nos pueda ser presentada en breve esta obra, que ardemos en deseos de conocer puesta en escena, para poderla aplaudir como se merece.

Por D. Miguel Mir, Recaudador de Contribuciones de la Zona de Palma, ha sido publicado un edicto participando que la recaudación voluntaria de la Patente Nacional de Circulación de Automóviles, correspondiente al primer semestre de este año, tendrá lugar en la oficina recaudatoria establecida en Palma—calle del Teatro Balear n.º 19—todos los días hasta el próximo miércoles, donde podrán los interesados proveerse.

Llamamos sobre ello la atención de los propietarios de autos, a fin de que no de-

jen pasar el indicado día sin tomar la Patente que les corresponda, pues que pasado que sea sin verificarlo incurrirán en el recargo del 20 por ciento, que quedará reducido al 10 por % si la satisfacen antes del día 31 de este mes.

Para el domingo último, y como suele ser costumbre de antiguo, se había anunciado en el vecino pueblo de Fornalutx la anual representación de *Els tres Reis Magos*, que suelen llevar a efecto una comisión de vecinos de aquella villa. Este año, a causa del mal tiempo, hubo de suspenderse, pero al día siguiente, lunes, festividad de la Epifanía, pudo representarse, siendo bastantes las personas de esta ciudad que se trasladaron al vecino pueblo para presenciarlo.

Según nuestras noticias, aquélla se desarrolló en la forma acostumbrada, pudiendo pasar un rato divertido las personas que gusten de las bufonadas de los improvisados artistas.

El tiempo ha sido bastante desapacible en esta comarca durante la semana que fine hoy, a lo menos en sus primeros días. Ya el domingo presentó mal cariz, pues que los nublados en todo el horizonte y las espesas nieblas que cubrían los cercanos montes diéronle un aspecto triston casi desde el amanecer, con indicios de próximas lluvias, que no se hicieron esperar mucho y continuaron con intermitencias por la tarde y por la noche. El lunes fué también lluvioso, y durante los siguientes días, martes y miércoles, en que no llovió, permaneció cubierto el firmamento, sin que apenas pudiera asomar su faz rutilante el astro-rey.

Desde entonces hemos tenido un cielo despejado en el que sobre un hermoso fondo azul turquí ha brillado Febo con todo su esplendor.

Sin embargo, continúan las humedades en este valle, que en estos meses invernales suelen ser de mayor intensidad que en la parte llana de la isla, a causa, sin duda, de los copiosos relentes, de la mucha vegetación, y de las pocas horas que, por la proximidad y elevación de las montañas, lo calienta el sol.

La temperatura se mantiene fría, si bien no con exceso, como otros años en este mismo mes, no obstante haberse visto coronadas de nieve nuevamente, en los mencionados primeros días de esta semana, las cuspides de los picos *Puig Major* y de *P. Ofre*.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

¡Tuvimos la satisfacción de recibir la visita en esta Redacción del joven pintor y literato D. J. M. Mir Mas de Xexàs, quien se propone pasar entre nosotros una larga temporada para poder trasladar al lienzo el mayor número posible de los bellos paisajes con que se dignó Dios criador enriquecer esta deliciosa comarca.

Ya para el presente número nos favoreció con un artículo el Sr. Mir y Mas de Xexàs, que nos queda compuesto y la abundancia de material nos impide publicar. Verá la luz en nuestro próximo número, Dios mediante.

Agradecemos la colaboración del culto artista y celebraremos la continúe para dar a conocer a nuestros lectores las impresiones que reciba durante su estancia entre nosotros.

Después de algunas semanas de ausencia, ayer regresaron de su viaje a la Península, habiendo visitado Barcelona, Madrid y otras importantes poblaciones, los jóvenes esposos y apreciados amigos nuestros D. Antonio Sagristá Vicens y doña Margarita Nadal Estades.

Procedente de Nancy, en donde tiene establecido importante comercio, llegó a esta ciudad ayer, con objeto de pasar al lado de los suyos una temporada de descanso, nuestro distinguido y apreciado amigo D. Lucas Miquel.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Después de haber pasado las fiestas de Navidad y Año Nuevo en compañía de sus queridos familiares aquí residentes, salieron ya días pasados para reintegrarse a los respectivos colegios de Palma, Barcelona, Valencia, etc. donde cursan sus estudios, los jóvenes que habían venido a disfrutar este período de vacaciones en esta su ciudad natal.

Regresó también a Villarreal de la Plana (Castellón) para continuar las operaciones de exportación a Francia de frutos de aquella región, nuestro distinguido amigo el comerciante D. Jaime Coll Arbona, que había venido, según dijimos, para pasar en compañía de sus queridos familiares las Pascuas de Navidad.

Para Le Thor salieron el domingo último el comerciante D. Miguel Riera y su amable esposa, después de haber permanecido una muy breve temporada de descanso aquí, al lado de los suyos.

El martes emprendió su viaje de regreso a Valencia la distinguida señora D.^a Juana Hernández Torres, de Oliver, que había venido, conforme informamos a nuestros lectores el sábado último, con el fin de llorar con sus familiares la muerte de su malogrado hermano político, el Rdo. don Bernardo Oliver Deyá, y asistir al funeral que se celebró en esta Parroquia en sufragio de su alma.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

NOMBRAMIENTO

Con satisfacción hemos leído en la «Gaceta de Madrid» de día 4 del actual, que en ascenso de escala, ha sido nombrado Ingeniero Jefe de segunda clase del Cuerpo de Caminos, Canales y Puertos, nuestro distinguido amigo D. Juan Barceló Marcó, a quien por tal motivo enviamos nuestra más cordial felicitación.

NECROLOGICA

El lunes de esta semana se durmió en la paz del Señor, después de larga y penosa enfermedad, el anciano D. Bartolomé Trías Estades, y su muerte, no obstante ser esperada en vista de sus dolencias físicas y de su avanzada edad, dejó sumidos a sus hijos y demás familiares en amargo dolor. También sintieron la desaparición del bondadoso Sr. Trías sus íntimos y cuantas otras personas, por haberle tratado, habían tenido ocasión de conocer y apreciar las bellas cualidades de que estuvo adornada su alma.

Bajó al sepulcro, cumplidos los ochenta años de existencia, habiendo sido confortado su espíritu con el santo Viático y la Extremaunción para su entrada en la eternidad.

Al día siguiente al de la defunción, o sea el martes, por la noche, rezóse en la casa mortuoria el rosario, y acto seguido verificóse la conducción del cadáver a la última morada, a cuyos actos asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso público.

El funeral en sufragio del alma del finado no se celebró hasta ayer, por hallarse ausentes los hijos de éste, instalados comercialmente en distintas poblaciones francesas, y haber anunciado su venida con el fin de poder asistir al referido acto religioso, ya que no habíales sido posible estar aquí el día del sepelio. También al terminar el mencionado acto religioso desfilaron numerosa concurrencia ante los apenados deudos para testimoniarles cuánto se condolían de su pesar.

Nosotros acompañamos en el sentimiento a los afligidos hijos: D. Jaime, D. Juan, D. Bartolomé, D.^a Margarita y Srta. Magdalena; hijos políticos y demás allegados del fenecido octogenario, y con ellos pedimos a Dios conceda al alma de éste la eterna bienaventuranza.

Vida Religiosa

En la Parroquia se celebró el lunes la fiesta de la Epifanía del Señor, a la que sirvió de preparación el canto de Completas en la vigilia. Dicha fiesta consistió

en Comunión general, a las siete y media, para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria, y en Misa mayor solemne, después del canto de Horas menores, a las diez. Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste.

El día siguiente, o sea el martes, dióse principio a la Novena preparatoria de la fiesta de San Antonio Abad, cuya predicación tiene a su cargo, en el presente año, el Rdo. D. Francisco Sitjar. Por indisposición de este señor predicó en el expresado día el Rdo. D. Jerónimo Pons; en los restantes ya pudo hacerlo el mencionado Sr. Sitjar, quien ha seguido explicando los hechos más salientes de la vida austera del glorioso Santo Anacoreta.

Mañana se celebrará en dicho templo parroquial la fiesta de la Sagrada Familia de Nazaret.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias continuó el domingo y terminó el lunes, festividad de los Santos Reyes, la oración de Cuarenta-Horas dedicadas al milagroso Niño Jesús de Praga, que dijimos había empezado el sábado. Esta solemnidad se ha celebrado, como todos los años, con el mayor esplendor, estando convenientemente adornado el templo—en especial la Mesa eucarística y la capilla en que la imagen del Divino Niño es venerada—y luciendo espléndida iluminación.

Los actos constitutivos de la brillante fiesta, en los mencionados días, fueron: Misa rezada después de la exposición del Santísimo Sacramento, a las seis y media, y a las diez y cuarto Oficio solemne, con sermón. Por la tarde, a las seis, se practicó un solemne y piadoso tríduo, en el que ocupó la cátedra del Espíritu Santo, como por la mañana en el Oficio, el elocuente orador sagrado Rdo. P. Jaime Rosselló, de la T. O. R., estando los cánticos, en todas las funciones, a cargo del orfeón del colegio.

La concurrencia de fieles a éstas fué numerosísima, siendo insuficiente la iglesia—particularmente por la noche—para contener a las muchas personas que habían asistido, lo cual prueba que son en gran número los devotos del milagroso Niño Jesús de Praga en esta ciudad.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 12.—A las siete y media, Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio consagrado al Divino Niño.

Debilidad, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, se combaten con éxito cierto con el Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

Poderoso tónico reconstituyente que la ciencia proclama como el más eficaz.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

Registro Civil

Resumen del año 1929

NACIMIENTOS	
Varones 58	Total. 136
Hembras 78	
DEFUNCIONES	
Varones 54	Total. 125
Hembras 71	

Diferencia en más. 11
Fallecieron en estado de solteros 9 varones y 19 hembras.
Id. en el de casados, 32 varones y 18 hembras.
Id. en el de viudos, 14 varones y 32 hembras.

Los matrimonios que se celebraron, todos ellos canónicos, son 67. En la Parroquia, 33; en el Convento, 13; en el Hospital, 5; en el Puerto, 4; en Biniraix, 1; en la Alquería del Conde, 2; en Palma, 3 y en Escorca, 1.

De estos matrimonios lo fueron: de solteros ambos contrayentes, 60; de soltero uno y viudo el otro, 6; y de viudos los dos, 1.

Los recién nacidos muertos cuya sepultura se autorizó fueron en número de 8.

Año de 1930

NACIMIENTOS

Día 4.—María Alemany Escalles, hija de Pablo y María.

Día 10.—Bartolomé Fontanet Oliver, hijo de Francisco y Margarita,

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 4.—Miguel Coll Pizá, de 81 años, casado, calle del Cementerio, n.º 38.

Día 6.—Bartolomé Trías Estades, de 80 años, viudo, Plaza de América, n.º 3.

Día 7.—Miguel Pastor Castañer, de 98 años, viudo, Manzana 10, n.º 6.

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Santo Cristo.

Lista de los señores donantes

	Pesetas
Suma anterior.	8.914'05
Devota persona.	5'50
«	1'00
«	0'50
«	1'00
«	2'00
«	1'00
«	2'00
«	0'20
«	5'00
«	75'00

Suma y sigue. 9.007'25

Semblança de Mn. J. Rullán

Introducció a la seva biografia

(Acabament)

Me sembla que Mn. Rullán hagués pres part en les tasques d'una societat tan orientadora i tan sàvia, i hagués subscrit aquella «Idea universal i breu dels principals objectes» que volien atènyer, es a dir, el millorament de l'agricultura, el foment de les Arts i el Comerç, de la pesca, el conreu de les vinyes i arbres, la recerca d'aigües; en un mot, lo que s' relaciona amb el ram polític, econòmic i lucratiu per Sóller i Mallorca. Així, abastant a tot, i no deixant res fora de llur esment, traient aquí novells cultius i indústries, amiliorant les ja existents, amb l'estímul del premi, prepararen la present florida que nosaltres ara disfrutem.

Si, Mn. Rullán a voltes apareix a la meua consideració com un ciutadà d'aquell segle abans esmentat, en que els economistes s'adeleren cercant les fonts de riquesa pública i prenen afició al camp, ensems que una turba de lleugers versaires, afanyosos d'aportar el socors de les Muses a les teories novel·les: Les Rosset, Saint-Lambert, Roucher, Delille, entre altres, corrien com infants darrera una papallona fugissera, per empresonar l'ànima de la natura que les fugia, deixant los dins les mans el polsim de perfrasis indescribibles. Hagué de respirar un rastre d'aquell ambient un poc tenyit encara de sentimentalitat, a lo Bernadí de Saint-Pierre i Rousseau.

Amb tot, Mn. Rullán caminà amb la vista cap avant, embadalit amb les clarors matinals, presagis de joïoses esperances.

Posat en el curs de l'existència al bell cim de dues vessants, pogué aguaitar encara l'ample panorama d'una edat que finia, i el començ de la que s' desclavia, deixant-nos de una i altra documents preuadíssims per la història. Com els seus contemporanis, ho trobà gairebé tot per fer. Per això, com ells, fou auto-didacte. No obstant, no refusarien dialogar amb ell agradósament respecte als punts bàsics de les disciplines conreades, els més benemèrits dels vivents.

A la jovesa Mn. Rullán fou espectador atent de l'apassionat espectacle que els savis donaven als estudiosos amb motiu de les qüestions remogudes entorn als orígens del món. Les novel·les troballes enriquien el cabal de les ciències físiques, alhora que les disquisicions filosòfiques prenién forta empena. La física molecular, la química, la fisiologia, la biologia, menaven les resserques fins a l'enfront de la observació, mercès al perfeccionament dels aparells i dels mètodes, i aquestes fites confrontaven ben sovint amb les partions de la metafísica. Els combats generalitzaven-se conforme la multitud de places a prendre, essent emperò el punt més cobejat de l'atac i la defensa els llibres sagrats. Al crit d'antagonisme entre la ciència i la religió, la geogonia mosaica, era impugnada per la stratigrafia, la paleontologia, anatomia comparada, fisiologia vegetal i animal, i la biogènia, amb les corresponents escoles darvinista, transformista i monista, planant damunt l'aferrissament dels dos exercicis, invisible, la figura de Moisès. De la banda heterodoxa: Taine, Vacherot, Darvyn, Huxley, Vog, Arago. De la ortodoxa: Bechamp, Fabre d'Enviu, Debreyne, Meignan, i altres, i entre nosaltres, el P. Miquel Mir, En M. Amer, Mn. Rullán feia arribar el ressò de l'agosarat contrastament filosòfic, científic i religiós, tan adient amb les seves aficions, fins al clos tranquil i familiar de la meritíssima «Societat Arqueològica Lulliana».

El fill il·lustre de Sóller sabia endemés contemplar la natura idealitzada dins les regions excelses de la poesia, a manera de Biancaflor del nostre romancer popular. La terra nadiua no era per ell la crosta de *Humus*, feta amb deixalles d'essers i de coses, sinó resum de ombres ancestrals, una mística realitat, la matèria espiritualitzada, una síntesis de creatures fugisseres, que venen i van, formant una unitat per-

durable, un devenir perpetu. La terra de la Pàtria, processó de segles, pasta feconda que romperen els afanys d'antany, damunt la qual resten encara les petjades de totes les gestes, les fulles marcides, les idees, els costums, els treballs, les penes i esperances, els ensomnis i les realitats, ara amargues ara afalagadores. Els immortals per la seva fillada autèntica, En Jaume I, En Jaume II, i el III, el nostre gloriós Ramon Lull, els Peres Reis de Catalunya, En Sagrera, el vostre invicte Capità Angelats, les Valentes Dones de Ca'n Tamany, i tants i tants d'altres que no cal ara retreure.

Cada gota de suor caiguda del front del treballador, cada embranzida del parell enfonsant la rella, tots els moments que s' succeïren les ovirava aquí presents, de aplaudidora eficàcia per l'hereuatge inestroncable del resultat final. I com li somreia dolçament a Mn. Rullán aquesta Blancaflor transfigurada! Què bé sentia l'amor a la terra nadiua! Enemic de empirismes en ciència, no ho era menys en els sentiments patriòtics. Per ell responien a alguna cosa tangible. Per això sabia entreveure en la altesa majestàtica de les muntanyes que volten aquesta vall, la grandesa de la Pàtria: i escoltar el seu alè virginal, en l'oreljal salprès de tarongina, que vincla suauement, tot passant, la palmera gallarda i solitària, i amoixa tèbiament les verdoses fulles del taronger, de la llimonera i el nisper: i en l'aigua que canta i mermola al pas la tonada monorima de breçol, la cançó cantussetjanta dels segles mentres s'estimben amb peu llisquent i sigilós dins les foscors del passat, tot resant el rosari de penes i angonies: i en les refilades dels aucells, que boten de branca en branca, era li plaent adelitar-se amb el chor armoniós que aixequen els poetes de la terra i amb ells els candorosos glosadors: i a les tardes morentes dins la pompa rogenca de resplandors, damunt camps rossos d'espigues, els colors copenadors de la senyera, drapejant gloriosa damunt la munió innumerable de caps invisibles, de cors anhelants. Bé ho feia notar amb la pregonesa de la sutil mirada del seu esperit l'enyorat i savi Bisbe de Vich, el Dr. Torres i Bages, «Es no conèixer la naturalesa humana—deia en «La Tradició Catalana»—pensar que els homes han d'amar i fer sacrificis per aquesta idea abstracta de pàtria, per aquesta mare desconeguda que és la pàtria, en els sistemes unitaristes. Qui no coneix a sa mare no l'estima, si la coneix sols de nom, son amor és també molt superficial; i la mare pàtria en els dits sistemes és sols coneguda d'una manera gens a propòsit per inspirar amor.»

Així, Mn. Rullán, sensible a la veu del passat i als interessos espirituals de la ciutat, es reclou llargues hores als arxius solitaris i polsosos escrivint la relació dels fets, que li reconten els vells i arnats plegamins, arreconats i malmesos per la ignorància i la desamor de les passades centúries als recons dels armaris. Els seus ulls, beguent llum esmortuida per la llunyania dels segles, esguarden mig amagats en la penombra els principals protagonistes de les escenes que es desenrotllaren aquí, seguint el curs general dels esdevinements a l'illa. Quina voluntat de benedictí, quin entusiasme més pur i desinteressat suposa l'allunyar-se del tracte de la gent i empedrar-se, tot senser, en el repòs i silenci de un treball realment esbraonador, per eixir-ne amb el miracle de haver ressucitat, amb l'ajut de la fantasia, tot un món esvaït, resseguint les petjes que lleugerament senyà en la grogor ivòrica dels documents! Els qui més de dues vegades ho provaren saben quant feixugosa i obscura és semblant tasca. Però també quant fructuosa i glorietajadora!

Mercès a la cura de Mn. Rullán, Sóller té la seva història, obra notabilíssima, el brill de la qual no s'és entelat ni minvada la seva valor intrínseca i real, malgrat els dies transcorreguts, les mudances dels

gosts i dels mètodes. Es un orgull l'haver tengut a Mn. Rullán per venturós exhumador de les antigues gestes solleriques, i més encara pensar que el seu treball, al cap de cinquanta tres anys de publicat, és consultat profitosament per els estudiosos i lloat llargament, aquí i a fora. Es admirable la escrupulositat documental amb que la bastí, empremtant-li el segell de perennitat. Bé prou cuidà, per atènyer-ho, treure els materials directament de la pedrera, per tal de que fos lo més digne possible i de durada el monument que aixecava al *genius loci*. I el mèrit de semblant esforç remunta, sobiranament si es té en compte que els historiadors, gairebé tots els contemporanis, per manca de la moderna visió reconstructiva dels temps finits, s'aconhortaven de copiar les doctes i rescauafides elocubracions de llurs antecessors. Ne són emperò, honrosa excepció, entre els pocs, En Quadrado i el nostre homenatjat.

L'estil de l'autor de la Història de Sóller no està exent de certa elegància fàcil i enginyosa, correcte en general, i de gràcia senzillament abelidora. No hi trobareu, com en el de Quadrado, la profusió de dons plàstics, de pinzellades genials, la novetat i la invenció inhaurida de la expressió, el moviment lliure i variat del pensament, viu i imatjat. En canvi, Mossèn Rullán, prenguent-vos per la mà, us farà caminar, sense torturacions desficioses, damunt el camí planer, regat d'arena ben fina, sota un enteixinat de fullatge verdós i reconfortant, ofrenant-vos encara, a desiar, un pedris per reposar-hi, vora una vella estàtua, amb la simpàtica acullida de un jardí solleric.

Un dels actes amb que els compatricis de Mn. Rullán podrien adherir-se an aquest homenatge fora, sens dupte, llegir sovint la seva obra capdal, l'Història de Sóller, en les planes de la qual trobarien aquell coratge i aquella llum que a voltes fre-turetjen i cerquen de bades, a altres llocs, el culte als ideals més llegítims i honrats, la carrera més dreturera, l'ànima de la ciutat on viuen com esterns. Així al menys no restarien malaguanysats els sacrificis dels gran Patrici.

Si, com se sacrificà, de bon grat, per aquesta ciutat seva! No s'és esborrat de la memòria dels vells el record endolat d'un esdeveniment, que se refresca sempre amb llàgrimes renovades: la inundació de la vall i del poble de Fornalutx. Damunt el caramull de ruïnes i desferres hi torretja un hèroe, un sacerdot, auriolat de cristiana abnegació. El nostre major poeta popular, En Pere d'Alcàntara Penya, lloa la noble serenitat amb aquestes estrofes:

Un gorc n'era tot el terme
d'algua rotja amb corrent gran,
i al mig del gorc hi nadaven
mil cases. Semblaven naus
que damunt l'escull se veïen.
Conten que per dins la vila
tothom anava urngat,
sense sebre per óu pendre,
fins que un bo de capellà,
perque 'ls homos molts acudissen
va agafar el tambó del Saitx,
i tots els carrers trescava
pregonant la Caritat.
I deia: Si no acudelxen
encara amb aquest reclam,
passetjaré per la vila
el *CHRISTU* més gros que hi ha...»

Tots vosaltres endevinau o recordau el nom d'aquest capellà. Era naturalment el *Capellà Busquera*. La seva presència no podia mancar, pués Sóller gemegava.

Remarcam ho, de passada. Aquest amor de Mn. Rullán, tan sensible per la terra, com una cosa concreta, té l'arrel fonda-mental catalana, que ensems xucla llecor en el terrer dels sentiments per la humanitat. La nostra condició ètnica mai sentí grans entusiasmes per cap idealisme generalitzador, ans al contrari. Per Maragall mal li fou prou entener—«com un veritable amor pugui nèixer i sostenir-se fora de la comunicació personal i viva.»—Per ell la socialització dels actes sentimentals, no era més que la desnaturalització dels matisos, car fónen-se en la inèrcia les forces de l'humana esperit. En aquest sentit, plumeu destriar en Mn. Rullán, a més del sacerdot exemplar, el fruit escullit de nostra terra, la individualitat típica de la raça, tal com Maragall ho comprenia dins la seva concepció de poble.

El conreu de disciplines tan diverses, com hem vist, i les frisançes orientadores, deixaven estenes vagants a Mn. Rullán, per tenir tracte amb les Muses, qui no li refusaren els dons de la inspiració, tot demanant-los-ho quan s'acostava la dada memorable de l'onze de Maig la glòria de la qual plavia-li dar vida nova dins els versos, vessants de color i entusiasme. A la manera dels poetes grecs, Pindar, Bacchylides i Simonides, haguda amb tot la natural despropoció en el geni poètic, anava refermant els llaços de noble emulació de la present generació an les finides, mitjançant els càntics de gesta, posats en boca dels seus conciutadans. I, a la claror suau del capvespre de la existència, tot venguent de fer jornal tan retent i llarg, amb l'ànima encara jove, tenia la gentilesa de regalar als amadors de la literatura popular les flors boscanes que aplegà, escampades per terra, fermades en tres fiairosos ramells. I quan la Mort l'escometia, el poble sentí una forta sacxada en els seus afectes, i, alhora, l'esglai del buit que inexorablement badava s' su ran, i la intensa enyorança de aquell ciutadà que, a l'exemple de Plini, no cobetjà mai altra recompensa que la satisfacció de haver-se sabut fer útil als seus.

Senyors: Avui, i en aquesta ocasió tan solemne, hem remembrat aquella vida seva, dolça, que resta dins les obres, en els seus actes, en el seu apostolat, i en els seus exemples. Realment foren llibres oberts, un petit resum de la seva obra, un esboç d'aquella ànima amable. Cal, doncs, que nosaltres hi sapiguem aprendre. Si la meua veu fos tan potent i venturosa que arribàs a l'oïment dels Regidors, jo els proposaria que, al seu dia, fos posat al menys un bust de Mn. Rullán en un dels llocs més cèntrics de la ciutat, per de fer-lo així sempre present a les generacions vivents, en actitud de vetllar l'avenç i, alhora, com un exemplar de la més enlairada ciutadania, digna de amorosida admiració i imitació.

Sollerics: aquesta casa, niuet de pau per el venerable vellet en els darrers dies de la existència gloriosa i treballosa, acaba de ser solemniament votada a la memòria del *Capellà Busquera* amb aquesta làpida, meravella d'art, penyora de la devoció d'un poble agraït.

Els vianants, tot passant davant ella, mentres fan via per la pau del carrer humil i quasi fora-vilà, banyat de sol com unció divina de serenitat, no podran menys de ser encisats encara per la suggestió del qui ja no hi és, però hi viu dins el perfum de imborrables remembrances. Vegem-hi a tothora, entrant i sortint, «aquell home dels camps i dels arxius, aromàtic de bon dat ingènua, pròdig del seu treball amb estímul o sense, com aquests arbres boscanes de tronc aixut i cor jove, que resisteixen sol i neu i treuen noves branques, mentres cremen a benefici nostre les que hem escapsades, i en tenen prou amb la humitat del cel per mantenir la sava nodridora d'una verdor eterna (J. Alcover).»

Sollerics: mostrau ara i sempre agraïment al gran Patrici: servau fidelitat a la seva clara memòria, i sereu nimbats amb ell dins els resplandors d'immortalitat!

ANTONI PONS PASTOR, Pvre.

SE VENDE

la casa n.º 26 de la calle de San Bartolomé. Tiene jardín y huerto.

Informes: Romaguera 24.

Chalet "Sa Cometa,"

en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.

Para informes: Vuelta Piquera, 18.

SUBASTA

El día 26 de Febrero del corriente año y en el estudio del Notario D. Jaime Doménguez, se subastará y rematará si la postura acomoda la casa y corral correspondiente, situada en el punto de *Fossaret*, de esta ciudad, en cuyo edificio se halla instalado el Cuartel de la Guardia civil. Los títulos de propiedad y pliego de condiciones están de manifiesto en la mencionada notaría.

PAGINA CINEMATOGRAFICA

Una maravilla del cine

Según un proceso de lógica, nada existe que sea absoluto, excepto la relatividad. Sólo la relatividad predomina absoluta sobre todas las cosas. Veamos, pues, algo de esa relatividad.

Consideremos un simple dedal, cuyo contenido lo dividiremos en dos mil partes. Tómese una de esas partes, y admitiendo que el contenido sea radium, tenemos que esa minúscula parte vale nada menos que dos mil pesetas aproximadamente. Por consiguiente, un dedal que se encuentre lleno de radium valdrá diez millones de pesetas.

¿Y por qué? Porque para conseguir apenas una milésima parte de un dedal lleno de radium, tendríamos que tratar químicamente más de quinientas mil toneladas de carnotita, con más de quinientos diferentes preparados. Tendríamos que usar mil toneladas de carbón y diez mil de agua en un proceso que ocuparía a ciento cincuenta hombres durante un mes entero. Y todo esto, para alcanzar a producir una simple partícula de aquellas dos mil partes contenidas en un dedal.

«Ben Hur», es una película de doce partes. Pero esas doce partes fueron hechas destilando más de doscientos cincuenta mil metros de película positiva, esto es: revelada.

La película que pasa por una máquina de proyección, está dispuesta de manera que desenvuelva una media de cinco rollos por hora, equivalente el rollo, como se sabe, a trescientos metros de extensión. La experiencia tiene demostrado que no dan buen resultado las exhibiciones de películas que duren más de dos horas y media. De ahí, que a despecho de las sensacionales cualidades apreciadas en «Ben-Hur», para complacer al público en su sabiduría, se hiciese una reducción hasta cuatro mil metros, que es lo justo y necesario para que la exhibición no dure más de dos horas y media.

Si los doscientos cincuenta mil metros filmados fuesen exhibidos en una vez, duraría la proyección cerca de ocho días y ocho noches. Cuéntase que en China los espectáculos duran una semana entera. Pero, en verdad, tenemos nuestras dudas de si las plateas de la Celeste República soportarían todo ese tiempo para ver el final de una película. Los doscientos cincuenta mil metros citados anteriormente, se refieren a la extensión del film revelado; pero la extensión de la película gastada en tomar escenas alcanzó a seis cientos mil metros, aunque es preciso considerar que gran parte de ella resultó inaprovechable, como consecuencia de circunstancias imposibles de evitar, durante la operación fotográfica, es decir, que fué revelada, pero no impresa.

Damos estos detalles para demostrar que no es exagerada la afirmación hecha por la Metro Goldwyn de que el coste de la película «Ben-Hur», alcanzó la suma de 32 millones de pesetas, y que el grandioso éxito mundial de la misma tiene justificado el fantástico desembolso que costó a su editora. De la misma manera con que se hace cara a los gastos que ocasiona el radium, por los beneficios que luego se obtienen de él, hubo que hacerle frente, en este caso, a las maravillas de una producción que sabe justificar el fabuloso coste.

Ante la visión de «Ben-Hur» uno se da cuenta en seguida del enorme capital gastado en su realización y claramente nos demuestra su director Fred Niblo, que no le fueron tasados los dólares. Sin duda por ello ha podido asombrarnos con su obra.

«Ben-Hur» es, en efecto, una producción cumbre, es la obra gigantesca de la cinematografía, donde se juntan las perfecciones más extraordinarias de la técnica, rivalizando con la sugestiva belleza emotiva de su argumento y con la labor de sus intérpretes.

Desde la primera escena, el espectador adivina que se halla ante un espectáculo único y de una grandiosidad inusitada. Las hermosísimas visiones de los Reyes Magos,

dirigiéndose hacia el divino pesebre, y la adoración de éstos al Niño Dios, son momentos de rebotante poesía y exquisita plasticidad, contrastando con las emotivas escenas que ponen frente a frente a Ben-Hur y Mesala, y las de la trágica caravana que atraviesa el desierto.

La emoción va acentuándose con la imponente visión de los desgraciados galeotes sujetos al tormento del banco, remando al compás que marcan alternativos golpes de tambor, para culminar en la batalla naval, maravilloso cuadro de imponderable vistosidad.

De este mismo modo podríamos ir señalando una por una todas las escenas que contiene este film portentoso y veríamos que ni uno solo de sus momentos deja de ser de gran valor; pero como sería tarea interminable, puesto que nuestra imaginación y nuestros deseos nunca se hallarían satisfechos, nos vemos obligados a pasar por alto infinidad de escenas para detenernos en el episodio más sensacional, el que de por sí vale por toda la película. Nos referimos a las carreras de cuádrigas en el circo de Antioquía, el pasaje más vibrante de todos, el de más espléndida presentación, el de mayor mérito, donde la técnica es subyugante y tan prodigiosa, que no recordamos espectáculo más imponente. El odio de los dos rivales no parece sino que enardece a los briosos caballos de Ben-Hur y de Mesala, que se destacan de todos los demás, reproduciendo con un atrevido alarde de técnica, el vertiginoso rodar de los carros y el loco galopar de los corceles en todas las fases de la carrera, la cual vemos de lado, de frente, acercándose, alejándose, por detrás, por debajo de los cascos y de las ruedas y terminando la apoteósica visión con la emocionante e indescriptible amalgama formada por las cuádrigas precipitadas una contra otra.

Al final de la película la potencialidad del espectáculo cede en fuerza espectacular, para dejar paso a la visión poética y llena de ternura de Jesucristo, camino del Gólgota, enlazada con escenas sentimentales y otras de gran fuerza dramática.

Lo mismo que su presentación es un gesto de soberano tecnicismo, su interpretación es sencillamente maravillosa. Ramón Novarro al encarnar el personaje de Ben-Hur, logra su consagración definitiva como uno de los principales actores de la pantalla, así como Francis X. Bushman, en el papel de Mesala. Citemos también a May Mac Avoy, Betty Bronson y Carmel Myers, tres «estrellas» pléticas de belleza y que rivalizan con los actores en sus respectivas creaciones.

Digna de elogio es la fotografía en color que avalora varios cuadros rebosantes del más depurado arte. Acertadísima la adaptación literaria hecha por el señor Martínez Ferry, que tiene la gran virtud de que el curso de la obra sea bien comprendida por todos los sectores del público, cosa harto difícil en películas de época y en cuya acción intervienen tantos personajes.

Una obra tan importante, como la que nos ocupa, debía forzosamente ser tratada sin olvidar el menor detalle y por la misma razón, la parte musical no podía permitirse, en manera alguna, que fuese aceptada a gusto y capricho de los respectivos directores de orquesta de cada local donde pudiese exhibirse la película, sino que era imprescindible lo hecho por la casa editora, esto es, acompañar a la película una partitura apropiada que diera el realce adecuado a cada escena. Con ello se consigue dar al espectáculo una importancia enorme, siendo en este caso la música no solamente el complemento, sino que sin ella, no se produciría el entusiasmo que algunas escenas despiertan en el público.

Con tantos los aciertos que concurren en la exhibición de «Ben Hur», que no es aventurado afirmar que sin duda alguna es la producción más fastuosa que hasta ahora se ha proyectado en nuestras pantallas, prueba de ello, es el inmenso éxito que está obteniendo a diario en el mundo entero por espacio de varios años.

"BEN-HUR"

Se nos había dicho que la «Metro Goldwyn» explotaba cintas magníficas; creímos sinceramente, y hasta se nos ofreció un día alguna muestra que confirmó nuestras creencias; mas ahora que hemos visto a «Ben-Hur», estamos ya plenamente convencidos.

Riqueza, arte, técnica maravillosa, elevación y moralidad del asunto, tales son las notas características de esta película, que con el éxito más clamoroso y triunfante presenta al público de Palma la Empresa del teatro Lírico. Es que también Ramón Novarro, el proteico Ramón Novarro, tan pronto príncipe como galeote, auriga como soldado aguerrido, fervoroso discípulo de Jesús como favorito de los legatarios imperiales, es sin duda alguna un artista insuperable.

Muy difícil nos parece por tanto determinar a punto fijo el episodio más interesante y vigoroso de cuantos se desarrollan en el film de la novela de Wallace. Desde las apacibles escenas de Belén y el candoroso incidente de la fuga de la paloma, chispa encendedora de un amor ingenuo; pasando por las inmensamente terroríficas del combate naval, a vista de las trirremes romanas y las naves griegas que se abordan, o se deshacen, y se hunden con todos sus hombres, presa del incendio, o de la carrera angustiosa en el hipódromo de Antioquía, de un realismo y de una verdad ciertamente salvajes; hasta que termina la película sobre el cerro del Gólgota, poco después de la curación de las leprosas y caer de las manos de Ben Hur la espada rencorosa y vengativa a la voz insinuante del maestro: «No vine a quitar la vida, sino a darla», todo es sencillamente grande, sugestivo, emocionante en sumo grado.

Algunos momentos hay, no obstante, en que la impresión que causa «Ben-Hur» es íntimamente cautivadora y tiernísima: el momento aquel en que la madre y la hermana del protagonista, leprosas, que a favor de las sombras nocturnas han abandonado el valle de los gafos, de perspectiva dantesca, llegan a las puertas de su antiguo palacio clausurado y desierto, y encontrando allí dormido sobre un poyo de piedra a su añorado Ben-Hur, no se atreven a besar el rostro amado, —leprosas! ¡impuras!—, y arrastrándose llegan hasta él, y, tras de muchas vacilaciones, decídense únicamente a tocar con sus labios llagados la suela del calzado del noble caudillo y el polvo que hollaron sus sandalias.

Como también mil veces más emocionantes son, aquella mano y aquel brazo desnudos que abandonan en un momento la garlopa para asir la escudilla en que ofrecer agua al desdichado Ben-Hur, condenado a galeras que señalan el camino del cielo y prodigan milagros, o que sujetan la Cruz, camino del Calvario; lo mismo que aquel halo luminoso que encubre al Maestro en la última Cena, trasunto del cuadro inmortal de Leonardo, o las huellas sangrientas de unos pies desnudos sobre las losas calcáreas de la calle de la Amargura... Son el brazo y la mano y los pies de Jesús, cuya imagen directa y completa no llega nunca a aparecer, como en confesión de que no hay hombre capaz de encarnarle dignamente.

La idea cristiana late, por tanto, en «Ben-Hur» con toda su pujanza. El derroche artístico es alucinante y soberbio. La composición acusa un director escénico y unos actores de primera categoría. Es un alarde que las gentes de buen gusto, y, sobre todo, los que con frecuencia y con razón nos lamentamos del triste empleo que se hace de la pantalla, debemos agradecer y estimular.

R. C.

(De Correo de Mallorca).

BEN-HUR

LA PELICULA ETERNA

Estreno el 18 del corriente

Los intérpretes de «Ben-Hur»

RAMON NOVARRO

Que interpreta el papel de «Ben Hur» en la adaptación cinematográfica de la novela de Lew Wallace, que se estrenó recientemente en el Cine Callao, nació en Méjico en el año 1898, y es de descendencia española. Hizo su primera aparición en el teatro a lo edad de diez y nueve años, siendo el primer papel que interpretó en la pantalla, el de el hijo de Omar en la producción «The Rubaiyat». A continuación figuró como Ruperto de Hentzau en «El prisionero de Zenda» y después ha figurado en diversas películas entre las que podemos citar «El pescador de perlas», «Scaramouche», «El Arabe», «Lirio entre espinas», etc., y es generalmente conocido como el artista cinematográfico más popular del día. Novarro es músico notable además de autor excelente, y recibió su educación en las escuelas de Durango y posteriormente en un colegio de Méjico. Su familia pertenece a la buena sociedad de la República Mexicana y su padre hubiera deseado que siguiera como él la carrera de Medicina, pero Novarro, siguiendo su inclinación por las artes, marchó a Los Angeles donde empezó a trabajar como pianista, logrando después conseguir uno de los primeros puestos en el arte cinematográfico.

MAY MAC AVOY

La encantadora Esther en la producción cinematográfica de éxito extraordinario, «Ben Hur», que se estrenó ayer en el Cine del Callao, alcanzó gran popularidad como artista de la pantalla, hace pocos años en la obra de Sir James Barrie «Sentimental Tommy», que interpretó con Gareth Hughes. Inmediatamente se reconoció su extraordinario talento y fué contratada para aparecer en las producciones Famous Player-Lasky. Terminado este contrato aceptó la proposición de interpretar el principal papel femenino en «Ben-Hur», para lo cual tuvo que trasladarse a Italia y California. Ha aparecido también en otras películas, como «La choza encantada», «Tres mujeres», «El abanico de Lady Windermere», etc. May Mac Avoy es pequeña, nacida y educada en Nueva York. En Hollywood posee una quinta preciosa, pero prefiere vivir en West Coast y Nueva York, donde pasa largas temporadas.

CARMEL MYERS

Que personifica de un modo admirable Airas, la sirena, en «Ben-Hur», es hija del difunto Rabbi Isidori Myers, nacido en Rusia y educado en Inglaterra. Miss Myers nació en San Francisco y se trasladó con su familia a Los Angeles, donde su padre había sido destinado como pastor en la Sinagoga de Bush Srts. El padre de Miss Myers sirvió de gran ayuda a D. W. Griffith en las escenas judías de «Intolerancia». Este último ofreció a Carmel Myers su primera oportunidad en la carrera cinematográfica, carrera que ha continuado brillantemente, habiendo trabajado como primera figura en las compañías Fine Arts, Universal, Metro Goldwyn Mayer y otras. Su naturaleza y temperamento orientales, contribuyeron en gran manera a los éxitos obtenidos por esta estrella de las producciones «La Danzarina del Nilo», «Sirena del Mar», «La Gitana» y finalmente su trabajo admirable en «La Famosa Señora Fair», le valió llegar a ser uno de los más valiosos elementos en la organización Metro Goldwyn Mayer.

FRANCIS X. BUSHMAN

Que interpreta el papel de Messala en «Ben-Hur», el grandioso espectáculo cinematográfico que se presentará en Sóller la próxima semana, nació en Norfolk y fué educado en Maryland. Empezó su carrera en el teatro, bajo la dirección de George Fawcett. Ha sido una de las primeras estrellas cinematográficas que trabajó con la Compañía Essany de Chicago. Desde un principio, la Metro Goldwyn Mayer, le eligió como el inimitable Messala de la historia de Lew Wallace, y que su elección fué acertada, lo justifica su perfecta personificación del centurión romano.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

CASA TERRASA

LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

XUT Semanario humorístico de fútbol. De venta: San Bartolomé, 17

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION - CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & C^{IE}

Société a Responsabilité limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré - PARIS (1.º)

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: BERNA PRIM-PARIS

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

Télégrammes: ESTADES

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

Télégrammes: ESTADES

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

Fábrica de Turronez Bombones, Chocolates, Caramelos,
Confituras, Dulces, etc.

de

Hijos de Antonio Esteva y Oliver

Proveedores de la Real Casa

CASA FUNDADA EN 1870

PALMA DE MALLORCA

Representante en Sóller: JUAN PUIG RULLAN

Agente Comercial Colegiado

Rectoría, 11

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo - ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCURSALES a BISKRA et ZERALDA



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 84682

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 3-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT } Cerberé
 } Cette
 } Port-Bou
 } VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS
Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde

Plaza de Antonio Maura, 11

Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de PABLO DELOR

MALAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — EXPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELÉPHONE
21-18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a
NICE: **Maison "Valencia,"**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale a
CANNES: **Maison "Hispania,"**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Expeditions des fruits, légumes, primeurs
pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire

16, Rue des Haies - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse télégraphique

Jopastor Tarascon - sur - Rhone
Telephone 94Por cause d'autonomie le pre
nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUOURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléfono Cette, 3.08 || Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll